

# **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1990 ГОДА  
Женева, 4-27 июля 1990 года**

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1990 ГОД**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1А**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---

# **РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1990 ГОДА**  
Женева, 4-27 июля 1990 года

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1990 ГОД

**ДОПОЛНЕНИЕ № 1А**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
Нью-Йорк • 1991

## ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

### Резолюции

До 1977 года (по возобновленную шестьдесят третью сессию включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следовало указание номера сессии [например, резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые соответственно на пятьдесят четвертой сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под одним номером, отличались прописными буквами [например, резолюция 1926 В (LVIII), резолюция 1954 А-Д (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюции обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер резолюции [например, резолюция 1990/61].

### Решения

До 1973 года (по возобновленную пятьдесят пятую сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по возобновленную шестьдесят третью сессию включительно) решения обозначались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следовало указание номера сессии [например, решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые соответственно на организационной сессии 1975 года и пятьдесят восьмой сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе - номер решения [например, решение 1990/261].

Резолюции и решения, принятые Советом в 1990 году, издаются в следующих трех дополнениях к серии Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год:

Дополнение № 1 (организационная сессия 1990 года и первая очередная сессия 1990 года);

Дополнение № 1А (вторая очередная сессия 1990 года);

Дополнение № 1В (возобновленная вторая очередная сессия 1990 года).

\* \* \*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Повестка дня второй очередной сессии 1990 года .....	1
Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом в ходе его второй очередной сессии 1990 года .....	3
Резолюции .....	10
Решения .....	64



ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1990 ГОДА,

принятая Советом на его 16-м пленарном заседании 4 июля 1990 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
2. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах
3. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета
4. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях
5. Международное сотрудничество в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции
6. Региональное сотрудничество
7. Развитие и международное экономическое сотрудничество:
  - a) торговля и развитие
  - b) Международная стратегия развития на четвертой Десятилетие развития Организации Объединенных Наций
  - c) Всемирный продовольственный совет
  - d) транснациональные корпорации
  - e) освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии
  - f) развитие энергетических ресурсов развивающихся стран
  - g) международное сотрудничество в области налогообложения
  - h) осуществление Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживления экономического роста и развития в развивающихся странах
8. Международное сотрудничество в области информатики
9. Оперативная деятельность в целях развития
10. Вопросы координации
11. Вопросы программы
12. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

13. Уменьшение опасности стихийных бедствий и оказание помощи в случае их возникновения:
  - a) Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке
  - b) координация помощи в случае стихийных бедствий
14. Специальная экономическая и гуманитарная помощь:
  - a) специальные программы экономической помощи
  - b) гуманитарная помощь
15. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 1/.
16. Выборы.



РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ  
СОВЕТОМ В ХОДЕ ЕГО ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1990 ГОДА

## РЕЗОЛЮЦИИ

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1990/50	Международное сотрудничество в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электро- станции (E/1990/L.21/Rev.1) ..	5	13 июля 1990	10
1990/51	Смертная казнь (E/1990/L.46/Rev.1) .....	1	24 июля 1990	11
1990/52	Роль Организации Объединенных Наций в раннем выявлении, анализе и прогнозировании изменений в мировой экономике (E/1990/L.45) .....	2	24 июля 1990	12
1990/53	Экономическая практика Израиля на оккупированных палестинских и других арабских территориях (E/1990/L.43/Rev.1) .....	4	24 июля 1990	14
1990/54	Осуществление Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах (E/1990/L.35) .....	7 h)	24 июля 1990	14
1990/55	Расширение Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1990/L.38) .....	15	24 июля 1990	15
1990/56	Тенденции в передаче ресурсов в развивающиеся страны и из развивающихся стран и их воздействие на экономический рост и устойчивое развитие этих стран (E/1990/L.52) .....	2	26 июля 1990	16
1990/57	Торговля и развитие (E/1990/106) .....	7 a)	26 июля 1990	16

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1990/58	Международное сотрудничество в области информатики (E/1990/110) .....	8	26 июля 1990	17
1990/59	Помощь палестинскому народу (E/1990/113) .....	12	26 июля 1990	18
1990/60	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/1990/113) .....	12	26 июля 1990	19
1990/61	Борьба с распространением мясных мух (E/1990/111) .....	13	26 июля 1990	23
1990/62	Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке (E/1990/111) .....	13	26 июля 1990	24
1990/63	Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций: Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (E/1990/111)	13	26 июля 1990	25
1990/64	Специальная помощь Исламской Республике Иран в связи со стихийным бедствием (E/1990/111) .....	13	26 июля 1990	27
1990/65	Помощь Республике Йемен (E/1990/112) .....	14	26 июля 1990	29
1990/66	Помощь в целях восстановления и развития Ливана (E/1990/112)	14	26 июля 1990	30
1990/67	Операция "Мост жизни для Судана" (E/1990/112) .....	14	26 июля 1990	30
1990/68	Специальное заседание Экономического и Социального Совета на высоком уровне в 1991 году (E/1990/L.50) .....	3	27 июля 1990	32

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1990/69	Активизация деятельности Экономического и Социаль- ного Совета (E/1990/L.53) ...	3	27 июля 1990	33
1990/70	Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке (E/1990/108) .....	7	27 июля 1990	34
1990/71	Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транс- национальным корпорациям (E/1990/108) .....	7	27 июля 1990	37
1990/72	Будущее Африканского института экономического развития и планирования (E/1990/114) ...	6	27 июля 1990	40
1990/73	Совершенствование технических средств Экономической комиссии для Африки (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	41
1990/74	Предложение о межрегиональном сотрудничестве в области содействия торговле и, в част- ности, поэтапного применения там, где это целесообразно, Правил электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ) (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	42
1990/75	Окончательный обзор и оценка программы действий Организации Объединенных Наций по обеспе- чению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (E/1990/114)	6	27 июля 1990	43
1990/76	Преобразование и укрепление многонациональных центров Экономической комиссии для Африки по программированию и оперативной деятельности (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	44
1990/77	Сотрудничество в области рыбного промысла в Африке (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	51

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1990/78	Беженцы, перемещенные лица и репатрианты (E/1990/115) .....	9	27 июля 1990	53
1990/79	Руководство Всемирной продовольственной программой (E/1990/115)	9	27 июля 1990	54
1990/80	Будущие административные процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития (E/1990/115) .....	9	27 июля 1990	55
1990/81	Вспомогательные расходы учреждений (E/1990/115) .....	9	27 июля 1990	56
1990/82	Оперативная деятельность в целях развития (E/1990/115) .....	9	27 июля 1990	57
1990/83	Вопросы программы (E/1990/117)	11	27 июля 1990	57
1990/84	Осуществление Глобальной программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее Специальной сессии, посвященной вопросу о международном сотрудничестве в борьбе против незаконного производства, предложения спроса, оборота и распространения наркотических средств (E/1990/117)	11	27 июля 1990	58
1990/85	Защита интересов потребителей (E/1990/116) .....	10	27 июля 1990	59
1990/86	Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним (E/1990/116) .....	10	27 июля 1990	61
1990/87	Общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками (E/1990/116) .....	10	27 июля 1990	62
1990/88	Всемирное десятилетие развития культуры (E/1990/116) .....	10	27 июля 1990	64

## РЕШЕНИЯ

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1990/259	Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы (E/1990/SR.16 и 18) .....	1	4 и 5 июля 1990	64
1990/260	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1990/SR.31)	15	17 июля 1990	64
1990/261	Включение Либерии в перечень наименее развитых стран (E/1990/L.33)	2	19 июля 1990	65
1990/262	Созыв международной конференции по народонаселению в 1994 году (E/1990/L.49) .....	1	24 июля 1990	65
1990/263	Укрепление многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях (E/1990/L.48)	2	24 июля 1990	65
1990/264	Созыв возобновленной второй очередной сессии 1990 года Экономического и Социального Совета (E/1990/L.54)	1	26 июля 1990	65
1990/265	Предпринимательская деятельность в качестве одного из средств привлечения потоков капитала, не приводящих к возникновению задолженности (E/1990/L.55) .....	2	26 июля 1990	65
1990/266	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с общей дискуссией по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (E/1990/SR.36) .....	2	26 июля 1990	68
1990/267	Доклад председателя Специального комитета полного состава по подготовке Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (E/1990/107) .....	7 b)	26 июля 1990	69
1990/268	Доклад Всемирного продовольственного совета (E/1990/109) .....	7 c)	26 июля 1990	70
1990/269	Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии (E/1990/109)	7 e)	26 июля 1990	70

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1990/270	Доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах (E/1990/109) .....	7 f)	26 июля 1990	70
1990/271	Ущерб, нанесенный ливневыми дождями и наводнениями в Демократическом Йемене и Джибути (E/1990/112)	14	26 июля 1990	70
1990/272	Доклад целевой группы по документации (E/1990/L.51)	3	27 июля 1990	70
1990/273	Предварительная повестка дня и документация семнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1990/108) .....	7 d)	27 июля 1990	71
1990/274	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии по вопросу о состоянии переговоров о кодексе поведения транснациональных корпораций (E/1990/108) .....	7 d)	27 июля 1990	72
1990/275	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее шестнадцатой сессии (E/1990/178) .....	7 d)	27 июля 1990	73
1990/276	Доклад Генерального секретаря о работе Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/1990/108) .....	7 g)	27 июля 1990	73
1990/277	Прием Италии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и внесение поправки в полномочия Комиссии (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	73
1990/278	Место проведения двадцать четвертой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	73
1990/279	Место проведения сорок седьмой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	73

<u>Номер резолюции</u>	<u>Название</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
1990/280	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (E/1990/114) .....	6	27 июля 1990	74
1990/281	Вопросы координации (E/1990/116)	10	27 июля 1990	74
1990/282	Доклад Комитета по программе и координации (E/1990/116) .....	10	27 июля 1990	75
1990/283	Выборы (E/1990/104, E/1990/SR.35)	16	25 июля 1990	75

РЕЗОЛЮЦИИ

1990/50. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ДЕЛЕ СМЯГЧЕНИЯ И ПРЕОДОЛЕНИЯ  
ПОСЛЕДСТВИЙ АВАРИИ НА ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ АТОМНОЙ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

с глубоким беспокойством отмечая продолжающееся воздействие аварии, которая произошла в апреле 1986 года на Чернобыльской атомной электростанции и которая ввиду ее беспрецедентных масштабов имела серьезные национальные, а также международные последствия,

принимая к сведению призыв к Генеральному секретарю, содержащийся в письме постоянных представителей Союза Советских Социалистических Республик, Белорусской Советской Социалистической Республики и Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 1990 года 1/, об оказании всей надлежащей помощи в деле дальнейшего смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции,

принимая во внимание необходимость продолжать принимать всеобъемлющие меры в целях смягчения и преодоления последствий аварии, особенно меры по охране здоровья населения, включая при необходимости его переселение в незагрязненные районы, улучшению состояния окружающей среды в загрязненном районе и предотвращению дальнейшего возможного трансграничного воздействия радиации,

будучи особенно обеспокоен состоянием здоровья детей, пострадавших и продолжающих страдать от воздействия повышенной радиации, а также которые могут пострадать от возможных отдаленных эффектов радиации,

сознавая необходимость продолжения международного сотрудничества в деле смягчения и преодоления последствий аварии,

ссылаясь на резолюцию 44/224 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, признала необходимость укрепления международного сотрудничества в деле оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций,

1. приветствует усилия по смягчению и преодолению последствий аварии, предпринятые до сих пор правительствами, международными и неправительственными организациями, деловыми и научными кругами и отдельными лицами, и деятельность, осуществляемую учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций и координируемую Межучрежденческим комитетом по реагированию на ядерные аварии, в том числе Международным агентством по атомной энергии, Всемирной организацией здравоохранения, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Европейской экономической комиссией и Научным комитетом Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации;



2. просит Генерального секретаря оказать надлежащую поддержку в проведении международной оценки радиологических последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции, осуществляемой в настоящее время, которая была недавно организована Международным агентством по атомной энергии и осуществляемой в настоящее время при участии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, Всемирной организации здравоохранения и Комиссии европейских сообществ;

3. просит Генерального секретаря рассмотреть, оказать содействие и координировать любые дальнейшие усилия, которые могут быть предприняты в рамках системы Организации Объединенных Наций в рамках доклада о международной оценке, который будет опубликован Международным агентством по атомной энергии и будет содержать оценку мер, принятых в ответ на аварию на Чернобыльской атомной электростанции, и рекомендации по возможным будущим действиям в районах, затронутых аварией; рекомендаций и решений по данному вопросу Административного комитета по координации и существующего механизма координации Межучрежденческого комитета по реагированию на ядерные аварии;

4. просит Генерального секретаря подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии всеобъемлющий доклад о мерах, осуществляемых в настоящее время или планируемых в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с аварией и ее последствиями, в частности, относительно соглашения между правительством Союза Советских Социалистических Республик и Международным агентством по атомной энергии об изучении радиологических последствий аварии и соглашения между правительством Союза Советских Социалистических Республик и Всемирной организацией здравоохранения о сотрудничестве в преодолении последствий аварии для здоровья людей, с рекомендациями в отношении будущих мер в рамках системы Организации Объединенных Наций;

5. обращается с настоятельным призывом ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, обеспечивая полную координацию с предпринимаемой или планируемой деятельностью этой системы и в сотрудничестве с ними, оказывать всю надлежащую помощь в деле преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции.

28-е пленарное заседание

13 июля 1990 года

1990/51. СМЕРТНАЯ КАЗНЬ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года, 32/61 от 8 декабря 1977 года, 39/118 от 14 декабря 1984 года и 44/128 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1989 года,

ссылаясь на свои резолюции 1745 (LIV) от 16 мая 1973 года, 1930 (LVIII) от 6 мая 1975 года, 1984/50 от 25 мая 1984 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1989/64 от 24 мая 1989 года об осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и 1989/69 от 24 мая 1989 года,

рассмотрев пересмотренный вариант четвертого пятилетнего доклада Генерального секретаря о смертной казни 2/, который был представлен Совету в соответствии с его резолюцией 1990/29 от 24 мая 1990 года,

учитывая, что только 60 правительств ответили на вопросник, разосланный Генеральным секретарем с просьбой представить информацию для подготовки четвертого пятилетнего доклада,

1. предлагает государствам-членам ответить на вопросник, который будет разослан Генеральным секретарем в рамках подготовки в 1995 году пятого пятилетнего доклада о смертной казни, и представить запрошенную информацию;

2. отмечает, что в период, рассмотренный в докладе Генерального секретаря, значительное число стран отменили смертную казнь, другие страны придерживаются политики сокращения числа правонарушений, наказуемых смертной казнью, или сообщили об отказе от вынесения смертных приговоров, в то время как остальные страны сохраняют смертную казнь;

3. просит Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней держать под контролем вопрос о смертной казни;

4. просит Генерального секретаря при подготовке пятого пятилетнего доклада использовать все имеющиеся данные, включая существующие криминологические исследования, и предложить специализированным учреждениям и межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представить свои замечания по этому вопросу;

5. просит восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями тщательно изучить вопрос о смертной казни в рамках пункта 7 его предварительной повестки дня, озаглавленной "Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия; осуществление и приоритеты для дальнейшего нормотворчества";

6. рекомендует, чтобы в пятилетних докладах Генерального секретаря по вопросу о смертной казни и докладе, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету в 1995 году, впредь также охватывались вопросы осуществления мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь.

1990/52. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В РАННЕМ ВЫЯВЛЕНИИ,  
АНАЛИЗЕ И ПРОГНОЗИРОВАНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В МИРОВОЙ ЭКОНОМИКЕ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1988/75 от 29 июля 1988 года и 1989/85 от 26 июля 1989 года,

признавая, что всеобъемлющий анализ, моделирование и прогнозирование широкого круга глобальных, региональных, национальных и секторальных изменений в мировой экономике являются важным элементом укрепления способности международных организаций и национальных органов надлежащим образом решать возникающие проблемы,

сознавая необходимость совершенствования по мере необходимости на скоординированной основе как на международном, так и на национальном уровнях средств и механизмов для систематического сбора, анализа и регулярного обмена информацией, имеющей значение для выявления возникающих основных тенденций в экономике, которые могут оказать воздействие на краткосрочные и долгосрочные перспективы мирового социально-экономического развития,

1. высоко оценивает обзор Генерального секретаря о деятельности по совершенствованию работы Организации Объединенных Наций в области раннего выявления, анализа и прогнозирования изменений в мировой экономике 3/;

2. постановляет, что в целях совершенствования деятельности в области анализа и прогнозирования на скоординированной основе органы и организации Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов должны:

a) более тесно взаимодействовать друг с другом путем совместного использования общих баз аналитических данных и предоставления друг другу оперативного доступа к своим условиям моделирования посредством использования передовых средств связи, соответствующим образом разработанных интерфейсов пользователя, улучшенной документации и, при необходимости, специальной подготовки кадров для применения этих аналитических средств;

b) корректировать свои существующие структуры моделирования, с тем чтобы учитывать влияние будущих изменений, что позволит международному сообществу исследовать возможные долгосрочные тенденции и варианты социально-экономических изменений в мире;

c) как можно шире использовать возможности Университета Организации Объединенных Наций и его Международного научно-исследовательского института экономики развития, а также научно-исследовательских институтов Организации Объединенных Наций, занимающихся изучением возникающих экономических и социальных изменений;

3. просит Генерального секретаря в консультации с Административным комитетом по координации назначить Целевую группу по долгосрочным целям развития Административного комитета по координации в качестве координационного центра для взаимного обмена информацией между учреждениями об оценках возможных изменений в экономической и социальной областях в целях совершенствования существующих механизмов распространения социально-экономических прогнозов и проектов во всеобъемлющей и легко доступной форме;

---

3/ См. E/1990/80 и Corr.1, приложение

4. просит Генерального секретаря периодически представлять Экономическому и Социальному Совету краткую информацию о возникающих тенденциях и проблемах в мировой экономике в его записке о состоянии мировой экономики и продолжать анализировать возникающие экономические и социальные вопросы и проблемы, имеющие глобальное значение, в периодических докладах, включая обзоры мирового экономического положения и региональные обзоры, а также общие социально-экономические перспективы до 2000 года.

34-е пленарное заседание

24 июля 1990 года

1990/53. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА ИЗРАИЛЯ НА ОККУПИРОВАННЫХ ПАЛЕСТИНСКИХ И ДРУГИХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 40/432 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/86 от 26 июля 1989 года,

выражая озабоченность по поводу того, что доклад, просьба о котором содержалась в его резолюции 1989/86, не был представлен,

просит Генерального секретаря подготовить доклад о политике и практике Израиля в области земельных и водных ресурсов на оккупированных палестинских и других арабских территориях с учетом израильской практики поселений и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет.

34-е пленарное заседание

24 июля 1990 года

1990/54. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ, В ЧАСТНОСТИ ОЖИВЛЕНИИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА И РАЗВИТИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию S-18/3 Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1990 года, содержащую Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах,

подтверждая свою глубокую приверженность глобальному консенсусу в отношении скорейшего содействия международному экономическому сотрудничеству для обеспечения устойчивого роста мировой экономики и, в частности, оживлению экономического роста и развития в развивающихся странах,

будучи полностью убежден в необходимости осуществления политики и обязательств, выраженных в Декларации,

1. постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление обязательств и политики в области международного сотрудничества в целях развития, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах", с целью ускорения принятия шагов по претворению обязательств и политики, согласованной в Декларации, и обеспечения превращения этих обязательств и политики в конкретные меры;

2. рекомендует руководящим органам учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций включить в свои повестки дня вопрос об осуществлении Декларации и предлагает им представить Совету на его второй очередной сессии 1991 года доклады о шагах, предпринятых ими и правительствами в рамках их соответствующих сфер компетенции с целью обеспечения осуществления Декларации.

34-е пленарное заседание  
24 июля 1990 года

1990/55. РАСШИРЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предусматривала создание Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также резолюции 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года и 42/130 от 7 декабря 1987 года Ассамблеи, в которых она предусматривала дальнейшее увеличение числа членов Исполнительного комитета,

принимая к сведению вербальную ноту Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 17 мая 1990 года на имя Генерального секретаря 4/ относительно увеличения числа членов Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять решение на ее сорок пятой сессии по вопросу об увеличении числа членов Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с 43 до 44 членов.

34-е пленарное заседание  
24 июля 1990 года

1990/56. ТЕНДЕНЦИИ В ПЕРЕДАЧЕ РЕСУРСОВ В РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ  
И ИЗ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
РОСТ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ЭТИХ СТРАН

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/232 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря  
1989 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/112 от 28 июля 1989 года о чистой  
передаче ресурсов из развивающихся стран и ее воздействии на экономический  
рост и развитие,

1. с удовлетворением принимает к сведению Обзор мирового экономического  
положения, 1990 год 5/, в особенности главу IV "Международные финансы и чистая  
передача ресурсов", содержащую статистические данные и анализ причин и  
факторов, лежащих в основе явления передачи ресурсов в развивающиеся страны и  
из развивающихся стран;

2. просит Генерального секретаря включить в свой доклад, который будет  
представлен Генеральной Ассамблее в осуществление пункта 4 резолюции 44/232  
Ассамблеи, обзор и анализ вопросов и проблем как на национальном так и на  
международном уровнях, возникших в результате этого явления.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

1990/57. ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад Совета по торговле и развитию о работе второй  
части его тридцать шестой сессии 6/,

просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее  
сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй  
очередной сессии 1991 года доклад об организационных изменениях, связанных с  
усилением роли международных организаций в области многосторонней торговли с  
учетом положений пункта 32 Декларации о международном экономическом  
сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в  
развивающихся странах, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-18/3  
от 1 мая 1990 года.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

---

5/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.90.II.C.1  
и приложение.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия,  
Дополнение № 15 (A/45/15), том I.

## 1990/58. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ИНФОРМАТИКИ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 1989/179 от 27 июля 1989 года и решение 7.1, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто тридцать первой сессии 1/,

принимая к сведению доклад о международном сотрудничестве в области информатики, подготовленный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в консультации с Международным союзом электросвязи и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию 8/,

признавая, что развитие информатики необходимо и жизненно важно для развития личности и общества,

считая важным развитие информатики как одного из ключевых направлений научно-технического прогресса и сознавая значение информатики в развитии всех стран,

отмечая также существующие различия в уровне развития информатики между развитыми и развивающимися странами,

признавая поэтому необходимость международного сотрудничества в этой области,

1. рекомендует международным организациям, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры посредством Межправительственной программы по информатике, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Международному союзу электросвязи, продолжать активизировать свои усилия и деятельность в области информатики;

2. предлагает вышеупомянутым организациям рассмотреть вопрос о включении в свои соответствующие программы работы приоритетной подпрограммы по международному сотрудничеству в области информатики и просит Генерального секретаря обеспечить эффективную координацию через существующие координационные механизмы;

3. призывает государства-члены поощрять и стимулировать деятельность, направленную на повышение уровня местной профессиональной подготовки своих граждан в области информатики;

---

1/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Решения, принятые Исполнительным Советом на его 131-й сессии 17 мая - 22 июня 1989 года (131/ЕХ/Решения).

8/ E/1990/86, приложение.

4. просит Генерального секретаря подготовить доклад по всем аспектам международного сотрудничества в области информатики и по воздействию информатики на экономический рост и развитие развивающихся стран, включая конкретные рекомендации по активизации и укреплению международного сотрудничества в этой области в контексте оживления экономического роста и развития развивающихся стран, и представить его Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1991 года.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

1990/59. ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКОМУ НАРОДУ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/235 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/96 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года,

принимая во внимание восстание "интифада" палестинского народа на оккупированной палестинской территории против израильской оккупации, в том числе против экономической и социальной политики и практики Израиля,

отвергая введенные Израилем ограничения в отношении оказания внешней экономической и социальной помощи палестинскому народу на оккупированной палестинской территории,

сознавая растущую необходимость оказания экономической и социальной помощи палестинскому народу,

утверждая, что палестинский народ не может развивать свою национальную экономику, пока сохраняется израильская оккупация,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря об оказании помощи палестинскому народу 9/;

2. выражает свою признательность государствам, органам Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые оказывают помощь палестинскому народу;

3. просит Всемирную продовольственную программу оказывать продовольственную помощь палестинскому народу на оккупированной палестинской территории;

4. просит международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации по-прежнему оказывать и расширять свою помощь палестинскому народу в тесном сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины;



5. призывает предоставлять транзитный режим палестинским экспортным и импортным грузам, проходящим через порты соседних стран, пункты ввоза и вывоза;
6. призывает также к предоставлению торговых льгот и принятию конкретных преференциальных мер в отношении палестинского экспорта на основе палестинских сертификатов происхождения;
7. призывает далее к безотлагательной отмене израильских ограничений и препятствий, мешающих осуществлению проектов помощи Программой развития Организации Объединенных Наций, другими органами Организации Объединенных Наций и теми, кто оказывает экономическую и социальную помощь палестинскому народу на оккупированной палестинской территории;
8. подтверждает свой призыв к осуществлению проектов в области развития на оккупированной палестинской территории, включая проекты, которые упоминаются в резолюции 39/223 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года;
9. призывает к оказанию содействия в создании палестинских банков развития на оккупированной палестинской территории в целях стимулирования роста инвестиций, производства, занятости и доходов на этой территории;
10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет полный доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

1990/60. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 10/ и доклад председателя Экономического и Социального Совета 11/, касающиеся вопроса об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

заслушав заявления, сделанные представителем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и заместителем председателя Специального комитета против апартеида,

---

10/ A/45/309.

11/ E/1990/72.

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции, принятые органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 44/85 Ассамблеи от 11 декабря 1989 года и резолюцию 1989/95 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках соответствующих сфер их компетенции по содействию полному и скорейшему осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая достижение независимости Намибией после проведения свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций и последующее вступление независимой Намибии в качестве члена в Организацию Объединенных Наций 23 апреля 1990 года,

ссылаясь также на резолюцию S-16/1 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1989 года, содержащую Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что дестабилизация со стороны Южной Африки прифронтовых и соседних государств путем прямой агрессии, поддержки марионеток, экономического подрыва или иными средствами, является неприемлемой во всех ее формах и не должна иметь место,

признавая, что прочный мир и безопасность на юге Африки могут быть достигнуты только в случае ликвидации системы апартеида в Южной Африке и преобразования Южной Африки в объединенную, демократическую и нерасовую страну, и вновь поэтому заявляя, что в настоящее время следует принять все необходимые меры для скорейшего уничтожения системы апартеида в интересах всего народа юга Африки, африканского континента и всего мира в целом,

будучи глубоко озабочен тем, что цели Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам не достигнуты полностью,

учитывая крайнюю непрочность экономики малых островных территорий и их уязвимость по отношению к стихийным бедствиям, таким как ураганы и циклоны, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

глубоко сознавая, что народ Намибии по-прежнему испытывает настоятельную потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций,

отмечая с признательностью, что беженцам из южной части Африки по-прежнему предоставляется помощь через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

1. принимает к сведению доклад председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;
2. принимает к сведению также доклад Генерального секретаря;

3. вновь подтверждает, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость естественно влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи этим народам;

4. выражает признательность тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различных формах и в различной степени с Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций способствовать полному и скорейшему осуществлению соответствующих положений этих резолюций;

5. рекомендует всем государствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

6. просит специализированные учреждения и международные организации, связанные с Организацией Объединенных Наций, укрепить существующие меры поддержки и разработать дополнительные программы помощи остающимся территориям под опекой и самоуправляющимся территориям в рамках их соответствующих мандатов;

7. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные и региональные организации принять надлежащие меры в рамках их сфер компетенции с целью ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

8. приветствует продолжающуюся инициативу Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и координации деятельности специализированных учреждений в деле предоставления эффективной помощи народам колониальных территорий и призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций внести в срочном порядке щедрый вклад в усилия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в самоуправляемых территориях, пострадавших от стихийных бедствий;

9. настоятельно призывает соответствующие управляющие державы содействовать участию представителей правительств территорий под опекой и самоуправляемых территорий в соответствующих совещаниях и конференциях учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли с максимальной пользой использовать касающуюся их деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

10. настоятельно призывает руководящие органы тех специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестку дня своих очередных сессий отдельный пункт о прогрессе, достигнутом их организациями, и мерах, которые должны быть ими приняты в осуществление Декларации и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

11. настоятельно призывает исполнительных руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций сформулировать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями конкретные предложения для полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам;

12. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций следовать Программе действий, содержащейся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, и в частности в отношении расширения поддержки противников апартеида, использования согласованных и эффективных мер, направленных на оказание давления с целью обеспечения скорейшей ликвидации апартеида, и обеспечения строгого соблюдения существующих мер, направленных на стимулирование южноафриканского режима к искоренению апартеида, до появления очевидных свидетельств глубоких и необратимых изменений;

13. подчеркивает, что в контексте Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны оказывать всю возможную помощь прифронтовым и соседним государствам, с тем чтобы они могли восстановить свою экономику, пострадавшую от актов агрессии и дестабилизации со стороны Южной Африки, противостоять любым дальнейшим подобным актам и продолжать поддерживать народ Южной Африки;

14. обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии 1990 года Экономического и Социального Совета;

15. просит председателя Экономического и Социального Совета продолжать поддерживать тесные контакты по данным вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и представить Совету доклад по этому вопросу;

16. также просит председателя Совета поддерживать контакты с Председателем Специального комитета против апартеида, являющегося координационным центром международной кампании по борьбе с апартеидом, и при необходимости представить Совету доклад по этому вопросу;

17. просит Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя при этом особое внимание координационным и интеграционным мерам с целью придания максимальной эффективности деятельности по оказанию помощи, предоставляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его второй очередной сессии 1991 года;

18. постановляет уделять этим вопросам постоянное внимание.

## 1990/61. БОРЬБА С РАСПРОСТРАНЕНИЕМ МЯСНЫХ МУХ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с тревогой, что мясная муха была занесена в Северную Африку и в настоящее время широко распространилась в этом регионе, тем самым создав потенциальную угрозу людям, скоту и диким животным в Африке, средиземноморских районах Европы и Ближнего Востока,

признавая возможные пагубные последствия распространения мясных мух для людей, скота и диких животных, а также пагубные социально-экономические последствия этого явления,

отмечая, что в настоящее время в пораженном регионе нет необходимых для ликвидации этого явления ресурсов и технических средств и что потребуются совместные усилия на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

1. выражает признательность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций и Международному агентству по атомной энергии за оказанную поддержку и техническую помощь, а также за осуществление мер по наблюдению, контролю и предотвращению, которые помогли ограничить в настоящее время распространение мясных мух и предотвратить поражение ими прилежащих районов;

2. приветствует создание Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Чрезвычайного центра по борьбе с распространением мясных мух в Северной Африке, который будет координировать действия доноров затронутых стран и региональных и других международных организаций в рамках кампании по борьбе с этим явлением;

3. настоятельно призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций укрепить свои координационные механизмы и расширить оказание технической помощи и функциональной помощи на местах странам с целью проведения такой кампании, направленной на уничтожение мясных мух в Северной Африке, в средиземноморских районах Европы и Ближнего Востока путем применения метода стерилизации насекомых, который является единственным доступным и оправдавшим себя для этой цели методом;

4. призывает финансирующие учреждения, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития, а также доноров оказывать поддержку осуществлению программы по ликвидации этого явления;

5. предлагает Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1991 года обновленный доклад о распространении мясных мух и принятых мерах по ликвидации этого явления.

1990/62. МЕЖДУНАРОДНАЯ СТРАТЕГИЯ БОРЬБЫ ПРОТИВ НАШЕСТВИЯ САРАНЧОВЫХ  
И КУЗНЕЧИКОВЫХ, В ОСОБЕННОСТИ В АФРИКЕ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 41/185 от 8 декабря 1986 года и 43/203 от 20 декабря 1988 года и решение 44/438 от 19 декабря 1989 года, в которых Ассамблея одобрила резолюцию 1989/98 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года,

ссылаясь также на резолюцию 44/236 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея провозгласила Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий, и признавая тот факт, что Десятилетие будет охватывать и нашествия саранчовых и кузнечиковых,

отмечая с удовлетворением, что сообщения Центра чрезвычайных операций по борьбе с саранчой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций об общем положении в отношении пустынной саранчи свидетельствуют о том, что в Африке и на Ближнем Востоке наблюдаются лишь небольшие скопления пустынной саранчи,

сознавая необходимость продолжения краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных мер для сдерживания нашествий саранчовых и кузнечиковых в настоящее время или в будущем;

1. приветствует записку Генерального секретаря 12/, препровождающую доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по вопросу об осуществлении международной стратегии борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке;

2. выражает свою признательность международному сообществу за помощь, предоставленную пострадавшим странам, и призывает оказывать постоянную поддержку краткосрочным, среднесрочным и долгосрочным усилиям в борьбе с саранчовыми и кузнечиковыми;

3. отмечает с удовлетворением значительный прогресс, достигнутый в организации исследований, направленных на поиск новых и экологически приемлемых методов борьбы с саранчовыми, в частности совместный исследовательский проект Программы развития Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в области разработки экологически приемлемых стратегий борьбы с пустынной саранчой, перечень исследований и разработок в области борьбы с пустынной саранчой, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, исследование пестицидов и система проверки, разработанная Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и совместная исследовательская программа стран-доноров по разработке биопестицидов;

4. призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций оказать помощь соответствующим странам в укреплении их возможностей в области профилактических мер по борьбе с пустынной саранчой путем обеспечения того, чтобы разрабатываемые соответствующие технические программы дополняли программы региональных органов и сочетались с ними;

5. просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в краткосрочной и среднесрочной перспективе усилить существующие структуры и техническую оснащенность, включая системы раннего предупреждения, такие, как АРТЕМИС (Система экологического мониторинга в Африке в реальном масштабе времени с использованием передающих изображение спутников), которая содействует профилактическим мерам;

6. просит Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1991 года обновленный доклад по вопросу об осуществлении международной стратегии борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

1990/63. ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ И ДРУГИХ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ: БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь, на резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, 3243 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 36/225 от 17 декабря 1981 года, 38/202 от 20 декабря 1983 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, касающиеся Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

принимая во внимание резолюцию 44/236 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея провозгласила в пункте 5 приложения к данной резолюции Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий и просила Генерального секретаря обеспечить Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий надлежащими средствами, для того чтобы позволить ему выполнять свои конкретные обязанности и функции по предупреждению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним в соответствии с резолюцией 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи,

выражая глубокое беспокойство в связи с дополнительным экономическим бременем, ложащимся на развивающиеся страны в результате увеличения числа стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, а также в результате преодоления долгосрочных последствий этих бедствий,

признавая вклад системы Организации Объединенных Наций в облегчение страданий жертв и обеспечение гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций,

с удовлетворением отмечая эффективные меры, предпринятые Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в связи с недавними крупными стихийными бедствиями,

выражая удовлетворение по поводу вклада доноров, включая правительства, межправительственные и неправительственные организации, в поддержку международных операций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

признавая, что нехватка ресурсов является одним из основных факторов, препятствующих осуществлению Организацией Объединенных Наций мер в чрезвычайных ситуациях и что от международного сообщества потребуются постоянные усилия по предоставлению как финансовых средств, так и помощи натурой для обеспечения принятия Организацией Объединенных Наций таких эффективных мер в случае чрезвычайных ситуаций,

вновь подтверждая, что Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в системе Организации Объединенных Наций является координационным центром по вопросам стихийных бедствий, и поэтому страны-доноры, Организация Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны оказывать ему поддержку, необходимую для осуществления им своих обязанностей в области оказания помощи в случае стихийных бедствий и смягчения их последствий,

вновь подтверждая также, что главная ответственность за управление операциями по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним лежит на правительствах пострадавших стран, и учитывая, что правительства этих стран выделяют имеющиеся ресурсы и принимают меры для облегчения проблем, связанных со стихийными бедствиями,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий 13/ и заявление Координатора, с которым он выступил в Третьем комитете (по программе и координации) Экономического и Социального Совета 11 июля 1990 года;

2. вновь подтверждает мандат Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, определенный Генеральной Ассамблеей в резолюции 2816 (XXVI), как координационного центра в системе Организации Объединенных Наций по вопросам, относящимся к оказанию помощи в случае стихийных бедствий и смягчению их последствий;

3. приветствует тесное сотрудничество между Бюро и Программой развития Организации Объединенных Наций в отношении управления деятельностью в области борьбы со стихийными бедствиями;

4. подтверждает необходимость работы секретариата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в тесном взаимодействии в Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий согласно соответствующим положениям резолюции 44/236 Генеральной Ассамблеи;

5. поощряет усилия Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий по дальнейшему укреплению сотрудничества с неправительственными организациями, а также правительственными службами по оказанию чрезвычайной помощи;



6. с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий по укреплению своих информационных систем и изучению использования новой технологии электросвязи для смягчения последствий стихийных бедствий и мер по оказанию помощи;

7. подчеркивает важность обеспечения и поддержания прочной финансовой основы в деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и призывает правительства делать добровольные взносы в Целевой фонд для укрепления Бюро, с тем чтобы обеспечить ему возможность для покрытия расходов, возникающих в связи с расширяющимися операциями по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и содействию смягчению последствий стихийных бедствий;

8. призывает правительства сделать срочные добровольные взносы, направляя их непосредственно или через Целевые фонды Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, для того чтобы позволить Бюро покрывать непредвиденные расходы, связанные с операциями по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

9. призывает далее правительства, межправительственные организации и неправительственные организации делать взносы в Целевой фонд для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в целях расширения возможностей по осуществлению запланированных программ и мероприятий;

10. просит Генерального секретаря обеспечить Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий необходимую поддержку для осуществления им своего мандата, а также и впредь удовлетворять растущие запросы со стороны развивающихся стран на оказание помощи и технического содействия;

11. просит также Генерального секретаря включить информацию об осуществлении настоящей резолюции в свой следующий двухгодичный доклад о работе Бюро, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1992 года.

36-е пленарное заседание

26 июля 1990 года

1990/64. СПЕЦИАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ ИРАН  
В СВЯЗИ СО СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЕМ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июня 1990 года об оказании чрезвычайной помощи Исламской Республике Иран,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/169 от 11 декабря 1987 года о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий, в которой Генеральная Ассамблея признала важное значение уменьшения последствий стихийных бедствий для всех народов, и в особенности для народов развивающихся стран, и 44/236 от 22 декабря 1989 года, в которой было провозглашено начало Десятилетия в 1990 году,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся оказания помощи в случае стихийных бедствий и других бедственных положений, в частности, на резолюцию 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, которой Генеральная Ассамблея создала Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

заслушав сообщение, сделанное Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Специальным представителем Генерального секретаря по чрезвычайному положению в Северном Иране в Третьем комитете (по программе и координации) 11 июля 1990 года о его поездке в Исламскую Республику Иран,

будучи глубоко встревожен большим количеством жертв и людей, оставшихся без крова, а также масштабами разрушений, причиненных землетрясением в июне 1990 года,

принимая во внимание значительные усилия, предпринятые правительством и народом Исламской Республики Иран по спасению жизней и облегчению страданий жертв землетрясения,

принимая во внимание также необходимость в огромных усилиях по восстановлению и реконструкции пораженных районов, а также важность международного сотрудничества в этой связи,

отмечая с удовлетворением незамедлительные действия правительств, системы Организации Объединенных Наций, добровольных организаций и отдельных лиц по оказанию жертвам землетрясения чрезвычайной помощи в связи с данным стихийным бедствием,

1. выражает свою солидарность и поддержку правительству и народу Исламской Республики Иран в этой трагической ситуации;
2. выражает свою благодарность государствам, международным организациям и учреждениям, которые оказали или оказывают помощь;
3. высоко оценивает безотлагательно принятое Генеральным секретарем решение назначить Специального представителя по чрезвычайному положению в Северном Иране и выражает ему признательность за его усилия по мобилизации и координации международной помощи;
4. просит Генерального секретаря и далее активизировать свои действия по мобилизации любой возможной помощи правительству и народу Исламской Республики Иран в их усилиях по восстановлению и реконструкции пострадавших от землетрясения районов;
5. призывает все правительства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также добровольные организации, оказать правительству Исламской Республики Иран всю возможную помощь для восстановления и реконструкции пострадавших от землетрясения районов;

6. просит Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии оценку ущерба и потребностей для восстановления и реконструкции пораженных районов.

36-е пленарное заседание

26 июля 1990 года

1990/65. ПОМОЩЬ РЕСПУБЛИКЕ ЙЕМЕН

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя создание Республики Йемен и учитывая значительное бремя, связанное с реконструкцией ее экономических и социальных учреждений, включая медицинские, учебные и профессионально-технические учреждения в двух бывших государствах,

учитывая, что Республика Йемен, являясь одной из наименее развитых стран, не в состоянии нести бремя по осуществлению программ реконструкции и восстановления, несмотря на усилия правительства,

учитывая потребности, необходимые для того, чтобы Республика Йемен смогла воссоздать инфраструктуру страны, особенно дороги, медицинские центры, школы, линии водо- и электроснабжения, системы связи и другие коммунальные службы, а также восстановить деревни и рекультивировать тысячи гектаров обрабатываемой земли, которые были полностью уничтожены или смыты во время наводнения в апреле 1989 года,

с удовлетворением отмечая поддержку, оказываемую различными государствами и межправительственными и неправительственными организациями по оказанию чрезвычайной помощи,

ссылаясь на резолюции 37/150 и 37/166 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года, резолюцию 1989/1 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1989 года, резолюцию 176 (XV), принятую Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее пятнадцатой сессии 18 мая 1989 года 14/, решение 89/37, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его тридцать шестой сессии 30 июня 1989 года 15/, и резолюцию ВНА 42.15, принятую сорок второй Всемирной ассамблеей здравоохранения 17 мая 1989 года 16/,

отмечая исследование, подготовленное Всемирным банком, относительно потребностей для восстановления инфраструктуры, разрушенной в результате наводнения в этой стране,

---

14/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 17 (E/1989/36), глава III.

15/ Там же, Дополнение № 13 (E/1989/32), часть третья, приложение I.

16/ Смю Всемирная организация здравоохранения, сорок вторая Всемирная ассамблея здравоохранения, 8-19 мая 1989 года, Резолюции и решения, приложения (WNA.42/1989/Rec.1).

1. призывает все государства оказать щедрую помощь и принять эффективные меры для удовлетворения потребностей страны в области реконструкции и восстановления;
2. просит Генерального секретаря координировать усилия специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Республике Йемен в деле мобилизации ресурсов для осуществления ее специальных программ реконструкции и восстановления и информировать Совет об их усилиях на его второй очередной сессии 1991 года;
3. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о выполнении резолюции 44/179 Ассамблеи от 19 декабря 1989 года.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

1990/66 ПОМОЩЬ В ЦЕЛЯХ ВОССТАНОВЛЕНИЯ И РАЗВИТИЯ ЛИВАНА

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/180 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года и предыдущие резолюции Ассамблеи, которые касаются международной помощи в целях восстановления Ливана и в которых Ассамблея призвала учреждения, организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширить и активизировать свои программы помощи с учетом потребностей Ливана,

учитывая ухудшение социально-экономических условий жизни народа Ливана и масштабы его неудовлетворенных потребностей,

отмечая с большой озабоченностью беспрецедентную инфляцию, наблюдающуюся в Ливане в течение последних пяти лет, и катастрофическое падение курса ливанского фунта,

призывает все государства - члены и все организации системы Организации Объединенных Наций по-прежнему предпринимать и активизировать свои усилия с целью оказания любой возможной помощи правительству Ливана в его деятельности по восстановлению и развитию согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

1990/67 ОПЕРАЦИЯ "МОСТ ЖИЗНИ ДЛЯ СУДАНА"

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 43/8 от 18 октября 1988 года, 43/52 от 6 декабря 1988 года и 44/12 от 24 октября 1989 года о помощи Судану,

отмечая с глубоким беспокойством, что Судан по-прежнему испытывает негативное воздействие непрекращающихся стихийных бедствий и гражданских волнений, которые привели к разрушению социально-экономической инфраструктуры этой страны и появлению большого числа перемещенных лиц, а также серьезных последствий последней засухи, а именно потери урожая и нехватки продовольствия,

признавая, что Судан по-прежнему нуждается, в дополнение к собственным усилиям, в дальнейшем проявлении действенной международной солидарности и оказании гуманитарной помощи для удовлетворения насущных потребностей, связанных с помощью, восстановлением и реконструкцией,

отмечая, что потребности в продовольственной и непродовольственной помощи операции "Мост жизни для Судана" изложены в призыве к оказанию чрезвычайной помощи, принятом в мае 1990 года Детским фондом Организации Объединенных Наций, базовом документе призыва к оказанию помощи в ходе второго этапа операции "Мост жизни для Судана", принятом на консультативном совещании стран-доноров 26 марта 1990 года, и в призыве Всемирной продовольственной программы от 20 марта 1990 года,

с удовлетворением отмечая доклад о проделанной работе в рамках второго этапа операции "Мост жизни для Судана", сделанный в Третьем комитете (по программе и координации) на его 1-м заседании 11 июля 1990 года Специальным представителем Генерального секретаря по операциям, связанным с чрезвычайной ситуацией и оказанием помощи в Судане,

1. выражает свою глубокую признательность государствам и межправительственным и неправительственным организациям, оказывающим помощь правительству и народу Судана, в их усилиях по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в рамках операции "Мост жизни для Судана";

2. выражает свою глубокую признательность Генеральному секретарю и организациям системы Организации Объединенных Наций за эффективную мобилизацию ресурсов, успешную координацию и оказание поддержки операции "Мост жизни для Судана";

3. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительством Судана продолжать координировать усилия системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Судану в осуществлении его программ чрезвычайной помощи и программ восстановления и реконструкции, мобилизовывать ресурсы для осуществления этих программ и постоянно информировать международное сообщество о потребностях этой страны;

4. призывает все государства продолжать оказывать щедрую помощь по удовлетворению связанных с помощью и реабилитацией потребностей перемещенных лиц;

5. призывает далее все государства щедро откликнуться на призывы, связанные с оказанием срочной продовольственной и непродовольственной помощи, а также помощи в целях восстановления, с которыми выступили Детский фонд Организации Объединенных Наций в мае 1990 года, правительство Судана 26 марта 1990 года и Всемирная продовольственная программа 20 марта 1990 года;

6. просит Генерального секретаря в рамках его доклада об осуществлении резолюции 44/12 Генеральной Ассамблеи, который он представит Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии, представить информацию с уделением особого внимания деятельности, упомянутой в докладе, сделанном в Третьем комитете (по программе и координации) на его 1-м заседании 11 июля 1990 года Специальным представителем Генерального секретаря по операциям, связанным с чрезвычайной ситуацией и оказанием помощи в Судане.

36-е пленарное заседание  
26 июля 1990 года

1990/68 СПЕЦИАЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ В 1991 ГОДУ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию S-18/3 Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1990 года, содержащую Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития развивающихся стран,

ссылаясь на свое решение 1990/205 от 9 февраля 1990 года об осуществлении резолюций Совета 1988/77 от 29 июля 1988 года и 1989/114 от 28 июля 1989 года, в частности на пункт 1 b), касающийся проведения специального заседания Совета 4-5 июля 1991 года с целью обсуждения воздействия происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие развивающихся стран, а также на международное экономическое сотрудничество,

ссылаясь на соответствующие положения доклада Комитета по планированию развития о работе его двадцать шестой сессии 17/,

будучи глубоко убежден в необходимости обеспечения надлежащей подготовки к проведению специального заседания Совета на высоком уровне, которое является первым мероприятием такого рода и представляет собой важный конкретный шаг в процессе активизации деятельности Совета,

1. отмечает, что во время второй очередной сессии Совета 12 июля 1990 года было проведено заседание, посвященное неофициальному обмену мнениями по теме специального заседания Совета на высоком уровне в 1991 году;

2. предлагает Генеральному секретарю в консультации с председателем Совета принять все необходимые меры по обеспечению надлежащей подготовки специального заседания Совета на высоком уровне в 1991 году и подготовить к этому заседанию аналитический доклад, который, в частности, должен включать в себя полную информацию о формах торговли, финансовых потоках и капиталовложениях в контексте происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом и ее последствий для развивающихся стран;

3. предлагает председателю Совета созвать однодневное подготовительное заседание Совета до специального заседания на высоком уровне;

---

17/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение №7, (E/1990/27 и Исправление 4).

4. предлагает Комитету по планированию развития на его двадцать седьмой сессии с учетом его программы работы внести свой вклад в проведение специального заседания на высоком уровне;

5. призывает все соответствующие учреждения, организации, органы и программы системы Организации Объединенных Наций содействовать успешному проведению специального заседания на высоком уровне;

6. предлагает всем государствам-членам и государствам со статусом наблюдателей, которые в состоянии сделать это, направить представителей на уровне министров.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/69 АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 43/174 от 9 декабря 1988 года и 44/103 от 11 декабря 1989 года и о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

ссылаясь также на свои резолюции 1988/77 от 29 июля 1988 года и 1989/114 от 28 июля 1989 года об активизации деятельности Экономического и Социального Совета,

ссылаясь далее на свое решение 1990/205 от 9 февраля 1990 года, содержащее многолетнюю программу деятельности Совета,

признавая существование взаимосвязи между процессом активизации деятельности Совета и перестройкой межправительственного механизма Организации Объединенных Наций и поддержки секретариата в экономическом и социальном секторах, как это более подробно изложено в резолюции 44/103 Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря об активизации деятельности Экономического и Социального Совета 18/ и мнения, выраженные государствами-членами по этому вопросу,

учитывая, что в соответствии с резолюцией 43/174 и пунктом 5, резолюцией 44/103 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представит Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, с тем чтобы облегчить возможность дальнейшего рассмотрения и принятия надлежащего решения по этому вопросу,

1. подчеркивает необходимость полного и скорейшего осуществления положений резолюций 1988/77 и 1989/114 Совета;

2. постановляет рассмотреть на своей второй очередной сессии 1992 года вопрос об осуществлении согласованных мер по активизации деятельности Совета, исходя из своих функций в области стимулирования международного экономического и социального сотрудничества согласно соответствующим статьям Устава Организации Объединенных Наций;

3. предлагает председателю Совета провести неофициальные консультации, открытые для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций, по всем соответствующим вопросам, касающимся рассмотрения вопроса об осуществлении согласованных мер по активизации деятельности Совета, и представить промежуточный доклад Совету на его второй очередной сессии 1991 года.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/70 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке, в частности на резолюцию 1988/56 от 27 июля 1988 года, в которой он настоятельно призвал все транснациональные корпорации немедленно прекратить сотрудничество в любых формах с расистским режимом меньшинства в Южной Африке и призвал государства-члены и транснациональные корпорации принять конкретные меры по прекращению такого сотрудничества,

отмечая с серьезным беспокойством сохранение жестокой и бесчеловечной системы апартеида в Южной Африке и продолжающееся поправление гражданских и политических прав большинства населения этой страны,

приветствуя Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года, в которой содержатся принципы ликвидации апартеида мирным путем,

учитывая, что продолжение инвестиционного, торгового, технического сотрудничества и других форм тайной и открытой деятельности транснациональных корпораций в поддержку Южной Африки на ее территории и за ее пределами содействует сохранению апартеида,

с глубоким сожалением отмечая недружественное решение правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в одностороннем порядке отменить запрет Комиссии Европейских сообществ на новые инвестиции в Южной Африке, что противоречит политическому консенсусу, отраженному в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, согласно которому существующие меры, направленные на стимулирование южноафриканского режима к искоренению апартеида, должны строго соблюдаться до тех пор, пока не будет очевидных свидетельств глубоких и необратимых изменений,



с глубоким сожалением отмечая также беспринципное решение правительства Венгрии, являющейся одним из основателей Специального комитета против апартеида, об установлении торговых и экономических контактов с режимом Южной Африки, проводящим политику апартеида,

напоминая, что некоторые транснациональные банки и другие международные финансовые учреждения, высокомерно пренебрегая глубокой заинтересованностью международного сообщества в скорейшей ликвидации апартеида мирным путем, пересмотрели сроки погашения займов Южной Африки,

напоминая также, что некоторые транснациональные компании, которые якобы свернули свою деятельность в Южной Африке, на деле сохранили неакционерные связи, например, в форме франшизных, лицензионных и арендных соглашений, с бывшими дочерними предприятиями,

изучив доклад Генерального секретаря об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций 19/,

1. вновь выражает свое возмущение апартеидом, который представляет собой преступление против человечества, и осуждает южноафриканский режим за сохранение апартеида, а также за прямые и косвенные акты военной и экономической дестабилизации соседних независимых государств;
2. приветствует складывающиеся в Южной Африке политические условия, которые могут привести к созданию атмосферы, способствующей переговорам, направленным на ликвидацию апартеида и на создание нерасовой, демократической и единой Южной Африки;
3. настоятельно призывает правительство Южной Африки принять срочные меры по созданию условий, необходимых для установления в Южной Африке подлинной демократии, основанной на принципах, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;
4. осуждает те транснациональные корпорации, которые продолжают сотрудничать с расистским режимом меньшинства в Южной Африке вопреки положениям резолюций Организации Объединенных Наций и международному общественному мнению, а во многих случаях и в нарушение мер, принятых странами их базирования;
5. приветствует в качестве начального шага принятие рядом правительств мер по введению ограничений на осуществление капиталовложений, предоставление банковских займов и другие виды экономической деятельности в Южной Африке, а также изъятие из Южной Африки некоторыми транснациональными корпорациями своих прямых инвестиций;
6. с глубоким сожалением отмечает, что уже принятые меры не достигли уровня всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки, к введению которых в своих резолюциях призвала Генеральная Ассамблея;

7. призывает правительства стран базирования транснациональных корпораций полностью осуществить положения резолюции 1988/56 Экономического и Социального Совета и рассмотреть возможность принятия дополнительных мер по запрещению всех форм сотрудничества транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в Южной Африке, включая не только прямые инвестиции, но и сотрудничество в сфере услуг, неакционерные формы деловых связей, лицензионные соглашения в области передачи технологии, сбытовые и франшизные соглашения, а также другие подобные виды деятельности;

8. осуждает решение правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии об отмене в одностороннем порядке запрета Комиссии Европейских сообществ на новые инвестиции в Южной Африке, которое поощряет режим апартеида к укреплению апартеида в этот критический момент в борьбе за демократические преобразования в Южной Африке;

9. призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии незамедлительно отменить свое решение;

10. осуждает достойное порицания решение правительства Венгрии об установлении торговых, экономических и политических связей с режимом апартеида - решение, абсолютно несовместимое с той принципиальной позицией, которую, как известно, правительство этой страны всегда занимало в подобных вопросах;

11. призывает правительство Венгрии вернуться к своей традиционной позиции неприятия расизма и отказаться от любых связей с режимом апартеида, которые служили бы его сохранению;

12. настоятельно призывает все транснациональные корпорации немедленно прекратить любую деятельность в Южной Африке и разорвать все виды торговых и экономических связей с расистским режимом меньшинства;

13. призывает все многосторонние финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, немедленно прекратить оказание любых видов помощи или другие формы сотрудничества с расистским режимом Южной Африки;

14. с удовлетворением принимает к сведению доклад и рекомендацию Коллегии видных деятелей, созданной для проведения вторых публичных слушаний по вопросу о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке 20/;

15. просит Генерального секретаря:

a) продолжать полезную работу по сбору и распространению информации о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке, включая перечень транснациональных корпораций, которые по-прежнему осуществляют деятельность в этой стране;

b) готовить исследования об объеме и формах операций транснациональных корпораций в Южной Африке, включая их неакционерные деловые соглашения и деятельность в конкретных секторах экономики Южной Африки, и подготовить обновленное исследование по вопросу об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке в нарушение соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

с) ежегодно представлять Комиссии по транснациональным корпорациям, Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности доклады о ходе осуществления настоящей резолюции.

37-е пленарное заседание

27 июля 1990 года

1990/71 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЦЕНТРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Экономический и Социальный Совет

I

1. просит Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий конкретные предложения о способах стимулирования притока прямых иностранных инвестиций в дополнение к внутренним капиталовложениям в развивающихся странах, уделив при этом должное внимание особым потребностям наименее развитых стран;

2. просит также Генерального секретаря изучить - в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими организациями - взаимосвязь между инвестициями, торговлей и развитием, с тем чтобы определить пути и средства поощрения и увеличения вклада транснациональных корпораций в развитие развивающихся стран с помощью торговли и инвестиционной деятельности;

II

1. просит директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям подготовить - на основе положений резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в соответствии с требованиями, установленными Подготовительным комитетом Конференции, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций и по согласованию с Генеральным секретарем Конференции - всеобъемлющее аналитическое исследование для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее семнадцатой сессии, с тем чтобы помочь Комиссии внести значительный практический вклад в работу по подготовке Конференции;

2. просит также директора-исполнителя Центра в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи, особенно разделом I пункта 15 m), при подготовке запрошенного исследования сосредоточить внимание на роли транснациональных корпораций и других коммерческих образований аналогичного типа в обеспечении доступа развивающихся стран к экологически безопасным технологиям и передачи им таких технологий, включить в него конкретные и новаторские предложения по активизации такой передачи и в сотрудничестве, в частности, с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией интеллектуальной собственности и другими соответствующими

органами и организациями системы Организации Объединенных Наций изучить этот вопрос, а также другие меры, которые могли бы еще более стимулировать и мобилизовать транснациональные корпорации и другие коммерческие образования аналогичного типа на охрану и улучшение состояния окружающей среды в ее взаимосвязи с развитием;

3. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о транснациональных корпорациях и вопросах, касающихся окружающей среды 21/, включая требования к управлению в целях обеспечения устойчивого развития, которые изложены в приложении I к докладу, и просит директора-исполнителя Центра во исполнение резолюции 1989/25 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года и резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций и по согласованию с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и с полным учетом другой текущей работы, продолжить рассмотрение этих вопросов, включая конкретные пути и средства активизации участия транснациональных корпораций и других коммерческих образований аналогичного типа в усилиях по более активной охране окружающей среды и по обеспечению для деловых предприятий и государственных учреждений в развивающихся странах доступа к информации о более чистых технологиях, изучить практическую возможность создания финансовых механизмов, которые побуждали бы транснациональные корпорации и другие предприятия аналогичного типа вносить вклад в охрану и улучшение состояния окружающей среды в развивающихся странах, и представить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее семнадцатой сессии доклад, с тем чтобы помочь Комиссии внести вклад в работу Подготовительного комитета Конференции;

### III

1. просит Генерального секретаря продолжать изучение путей и средств развития региональной экономической интеграции и сотрудничества между развивающимися странами на основе совместных предприятий и изучение потенциального влияния процессов региональной экономической интеграции развитых стран, включая влияние на процессы региональной экономической интеграции развивающихся стран, как это предусматривается в резолюциях 1989/21, 1989/22 и 1989/23 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года;

2. поддерживает деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в области технического сотрудничества и просит Центр продолжать свои усилия по разработке своих программ содействия совместной деятельности мелких и средних предприятий в развивающихся странах;

3. просит Генерального секретаря подготовить новые исследования о роли транснациональных корпораций в других отраслях сферы услуг, включая финансовые услуги, и об укреплении позиций развивающихся стран на переговорах с транснациональными корпорациями и подготовить доклад о других текущих и будущих исследованиях Центра для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее семнадцатой сессии;

4. просит также Генерального секретаря с учетом прочей работы, проводимой в Организации Объединенных Наций, подготовить обновленный доклад о роли транснациональных банков в отношении внешней задолженности развивающихся стран, уделив при этом особое внимание трудностям и проблемам, с которыми сталкиваются транснациональные банки в области сокращения задолженности, для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее семнадцатой сессии;

5. просит далее Генерального секретаря подготовить аналитический доклад о механизмах замены долговых обязательств акционерным капиталом с учетом работы, уже проделанной Центром в отношении влияния, которое операции по замене могли бы оказать на прямые иностранные инвестиции и общий процесс развития в принимающих странах, а также опыта стран, использующих такие механизмы;

6. принимает к сведению предложение подготовить по отдельным странам исследования о вкладе прямых иностранных инвестиций в процесс развития с целью проанализировать и стимулировать приток капиталовложений, технологии и квалифицированных кадров в принимающие страны и выработать предложения относительно технической помощи, призванной содействовать достижению их целей в области развития, при том понимании, что эти исследования должны осуществляться лишь по просьбе правительств, при их участии и лишь для их пользования 22/;

## IV

1. принимает к сведению выводы относительно ведения учета и отчетности транснациональными корпорациями 23/, подготовленные и согласованные Межправительственной рабочей группой экспертов по международным стандартам учета и отчетности, и отмечает далее, что эти выводы могут быть полезны как составителям, так и пользователям финансовых ведомостей;

2. выражает признательность Группе за ее работу в области международных стандартов учета и отчетности и призывает Генерального секретаря обеспечить, без ущерба для других мероприятий, выделение ресурсов для эффективного осуществления работы Группы и Центра в области международного учета и отчетности.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

---

22/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 6 (E/1990/26), пункт 140.

23/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88. II.A.18.

1990/72. БУДУЩЕЕ АФРИКАНСКОГО ИНСТИТУТА ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ И  
ПЛАНИРОВАНИЯ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 669 (XXIV) Конференции министров стран - членов Экономической комиссии для Африки от 7 апреля 1989 года о будущем финансировании деятельности Африканского института экономического развития и планирования 24/,

ссылаясь на Специальный меморандум Совета управляющих Африканского института экономического развития и планирования 25/,

учитывая выдающиеся достижения Института в деле подготовки африканских специалистов по планированию и развитию,

учитывая также постоянные и растущие потребности правительств африканских стран в услугах Института в области подготовки кадров, проведения исследований и предоставления консультативных услуг,

учитывая далее возможность того, что в конце 1990 года Программа развития Организации Объединенных Наций прекратит финансирование Института и что Институт является единственным региональным институтом, способным предоставлять всем государствам - членам Комиссии услуги в области подготовки кадров и проведения исследований по вопросам экономического развития и планирования,

с большим сожалением отмечая, что постоянная и значительная недоплата государствами-членами своих взносов на финансирование Института неизбежно приведет в 1990 году к его закрытию, если не будет принято мер по исправлению положения,

1. настоятельно призывает государства - члены Африканского института экономического развития и планирования:

a) безотлагательно внести свои взносы Институту за 1990 год и погасить свою задолженность за 1989 год;

b) погасить всю остающуюся задолженность по взносам в Институт согласно графику, который должен быть согласован с руководством Института;

c) своевременно вносить свои ежегодные взносы в Институт в соответствии с процедурами, которые должны быть определены совместно с руководством Института;

---

24/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 16 (E/1989/35), глава IV.

25/ Там же, Дополнение № 16 (E/1990/35), приложение II.

2. призывает Генеральную Ассамблею в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 1985/62 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1985 года, в срочном порядке утвердить финансирование из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций четырех основных должностей Института, а именно: директора, управляющего делами и финансами, а также двух старших преподавателей, с тем чтобы Институт мог осуществлять свою утвержденную программу работы и функции на непрерывной и устойчивой основе, как это предусмотрено в его статуте;

3. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций помочь Институту преодолеть нынешний финансовый кризис и, в частности:

а) оперативно учредить миссию по оценке, о чем было объявлено в октябре 1989 года;

б) оказать полную поддержку краткосрочной программе профессиональной подготовки и исследовательской и консультативной деятельности Института;

с) продолжать оказывать поддержку деятельности Института в 1990 году и в последующий период;

4. выражает признательность Совету управляющих Института за принятые им решения о рациональном использовании ресурсов и настоятельно призывает руководство Института настойчиво продолжать усилия в этом направлении.

37-е пленарное заседание

27 июля 1990 года

1990/73. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ  
КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ

Экономический и Социальный Совет,

признавая необходимость предоставления региону надлежащего оборудования и организации в нем обучения в области современной информационной технологии,

будучи обеспокоен недостаточностью современной автоматизации делопроизводства и компьютерного оборудования в секретариате Экономической комиссии для Африки,

будучи также обеспокоена теми ограничениями, которые такое положение накладывает на деятельность Комиссии по надлежащему оказанию помощи африканским государствам-членам в расширении их возможностей по планированию и контролю,

настоятельно призывает Генерального секретаря предоставить секретариату Экономической комиссии для Африки оборудование для автоматизации делопроизводства и компьютерное оборудование, необходимое для эффективного функционирования и обеспечить предоставление услуг государствам-членам.

37-е пленарное заседание

27 июля 1990 года

1990/74. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О МЕЖРЕГИОНАЛЬНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ СОДЕЙСТВИЯ ТОРГОВЛЕ И, В ЧАСТНОСТИ, ПОЭТАПНОГО ПРИМЕНЕНИЯ ТАМ, ГДЕ ЭТО ЦЕЛЕСООБРАЗНО, ПРАВИЛ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА ДАННЫМИ В УПРАВЛЕНИИ, ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ (ЭДИФАКТ)

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/118 от 28 июля 1989 года о межрегиональном сотрудничестве для содействия международной торговле, в которой он предложил региональным комиссиям и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию совместно разработать предложение по проекту в этой области,

признавая, что африканским странам необходимо осуществлять эффективное сотрудничество с другими странами мира и принимать участие в содействии международной торговле, включая использование электронных средств обмена данными в целях передачи торговой документации,

сознавая, что африканским странам крайне необходимо наращивать, укреплять и модернизировать средства выявления проблем и потребностей в целях содействия международной торговле и торговле в Африке, включая анализ методов, процедуры, законов, положений, политики и документов, регулирующих международную торговлю, и что создание таких средств окажет содействие соответствующим правительственным министерствам и департаментам, занимающимся вопросами планирования, торговли, транспорта, таможенного управления, статистики и обработки данных,

признавая далее желательность межрегионального сотрудничества между региональными комиссиями совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области поощрения глобального применения согласованных мер для содействия международной торговле,

1. постановляет оказать всестороннюю поддержку осуществлению африканскими государствами-участниками предложения по проекту о межрегиональном сотрудничестве для содействия международной торговле, подготовленному совместно региональными комиссиями и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
2. рекомендует предложение для финансирования донорами;
3. предлагает всем государствам - членам Организации Объединенных Наций оказать поддержку этому предложению по проекту;
4. просит Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, региональные банки развития и двусторонних доноров обеспечить соответствующее финансирование в целях полной реализации этого проекта;
5. просит также Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки представить Комиссии на ее двадцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;



6. просит далее Генерального секретаря включить в его ежегодный доклад о региональном сотрудничестве, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1991 года, доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, а также о дальнейшем рассмотрении резолюции 1989/118 Совета региональными комиссиями для Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, Азии и Тихого океана и Западной Азии.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/75. ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР И ОЦЕНКА ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОДЪЕМА И РАЗВИТИЯ В АФРИКЕ  
НА 1986-1990 ГОДЫ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 43/27 Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1988 года, в которой Ассамблея постановила провести окончательный обзор и оценку осуществления программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы на своей сорок шестой сессии,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Экономической комиссии для Африки о прогрессе в осуществлении программы действий 26/ и о подготовке к окончательному обзору и оценке Программы действий 27/,

с признательностью отмечая также работу Руководящего комитета Организации Объединенных Наций и Межучрежденческой целевой группы по наблюдению за ходом осуществления Программы действий,

будучи убеждена, что окончательный обзор и оценка Генеральной Ассамблеей хода осуществления программы действий стали мероприятием по углубленной оценке принятых всеми сторонами мер по осуществлению данной Программы, а также мер, необходимых для сохранения ускоренного роста и развития в Африке после 1991 года,

будучи убеждена также в необходимости проведения государствами - членами Экономической комиссии для Африки тщательной оценки осуществления программы, а также в необходимости проведения такой оценки на самом современном уровне,

будучи обеспокоена продолжающимся ухудшением экономического и социального положения в Африке и возможностью сохранения подобных тенденций в 90-х годах,

---

26/ E/ЕСА/СМ.16/4.

27/ E/ЕСА/СМ.16/5.

1. рекомендует использовать для окончательного обзора и оценки осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы механизмы, аналогичные тем, с помощью которых проводился среднесрочный обзор Программы действий, и создать с этой целью специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи для проведения оценки Программы действий и разработки предложений относительно мер по обеспечению устойчивого развития в Африке после 1991 года;

2. постановляет, чтобы Конференция министров стран - членов Экономической комиссии для Африки на своем семнадцатом совещании в мае 1991 года подготовила специальный меморандум в адрес предложенного Специального комитета полного состава Генеральной Ассамблеи об обзоре и оценке Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и чтобы проект специального меморандума был рассмотрен на совещании межправительственной группы экспертов, которое будет созвано непосредственно перед заседанием Технического подготовительного комитета полного состава и Конференцией министров;

3. предлагает исполнителю секретарю Комиссии направить специальные многосекторальные миссии во все государства - члены Комиссии в начале четвертого квартала 1990 года для сбора последней информации об осуществлении Программы действий, на основании которой будет подготовлен специальный меморандум;

4. просит Генерального секретаря предоставить секретариату Комиссии финансовые ресурсы, необходимые для направления таких специальных миссий по обзору и оценке осуществления Программы действий;

5. настоятельно призывает государства-члены и их механизмы, занимающиеся вопросами развития и планирования, принять активное участие в подготовке специального меморандума.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/76. ПРЕОБРАЗОВАНИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ  
И ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 311 (XIII), принятую Конференцией министров стран - членов Экономической комиссии для Африки 1 марта 1977 года, в соответствии с которой были созданы многонациональные центры по планированию и оперативной деятельности 28/.

28/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального совета,  
шестьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (E/5941), том I, часть III.

признавая, что все эти годы центры играли жизненно важную роль в содействии субрегиональному экономическому сотрудничеству и интеграции и что задачи, для решения которых они были созданы, являются сегодня более актуальными, чем 13 лет назад,

принимая во внимание настоятельную необходимость позитивного и действенного участия женщин в осуществлении программ, направленных на вовлечение их в процесс развития в каждом субрегионе,

будучи обеспокоена низкой эффективностью и результативностью центров в последние несколько лет, главным образом вследствие нехватки финансовых и людских ресурсов, и их неспособностью решать новые поставленные перед ними задачи в интересах экономического подъема и преобразования,

приветствуя резолюцию 43/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1988 года, в которой Ассамблея, рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1987 года, и доклад Комиссии ревизоров 29/, одобрила рекомендацию Комиссии 30/ и совпадающие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 31/ о необходимости проведения тщательной оценки результатов деятельности многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности, с тем чтобы решить, следует ли продолжать этот эксперимент или же полностью изменить мандат, численность и структуру этих центров,

с удовлетворением принимая к сведению решение Генерального секретаря о назначении группы по проведению обзора, мандат которой, в частности, включал бы изучение структуры и организации центров с целью определить, насколько они готовы к выполнению поставленных перед ними задач, с учетом резолюции 43/216 Генеральной Ассамблеи,

отмечая, что нынешнее распределение и размещение центров отвечает духу Лагосского заключительного акта 32/ в плане необходимости содействия сотрудничеству и интеграции в рамках субрегиональных экономических групп,

---

29/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 5 (A/43/5), том I.

30/ Там же, пункт 91.

31/ См. A/43/674, пункт 13.

32/ См. A/S-11/14, приложение II.

1. принимает к сведению доклад Группы по проведению обзора структуры, организации и деятельности многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности 33/, в котором сделан вывод о том, что структуру, организацию и деятельность многонациональных центров Экономической комиссии для Африки по планированию и оперативной деятельности следует сохранить, преобразовать и укрепить;
2. тепло приветствует Группу по проведению обзора за добросовестность и объективность, с которыми она выполнила свою работу, и за выводы и рекомендации;
3. решительно поддерживает выводы Группы по проведению обзора о том, что центры следует преобразовать и укрепить, с тем чтобы оказать государствам-членам техническую помощь и предоставить консультативные услуги, необходимые для осуществления ими совместных проектов в рамках межправительственных организаций;
4. утверждает новый мандат центров, предложенный Группой по проведению обзора;
5. настоятельно призывает Генеральную Ассамблею обеспечить центры дополнительными людскими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы они могли более эффективно отвечать требованиям многонационального и многосекторального планирования, основанными на приоритетах, определенных государствами-членами, и предоставить в ближайшее время основной минимум таких ресурсов;
6. постановляет, что с учетом финансовых трудностей и необходимости совершенствовать координацию между центрами и межправительственными организациями центры должны представлять доклады непосредственно Конференции министров стран - членов Экономической комиссии для Африки через комитеты межправительственных экспертов, которые будут нести ответственность за наблюдение за деятельностью центров на субрегиональном уровне;
7. настоятельно призывает Генеральную Ассамблею, организации-доноры и организации, предоставляющие техническую помощь, обеспечить центры достаточными ресурсами для разработки и осуществления программ, направленных на обеспечение эффективного участия женщин в процессе развития их соответствующих субрегионов;
8. рекомендует сохранить нынешнее количество и состав центров, поскольку они вписываются в структуру существующих субрегиональных экономических групп; вместе с тем, что касается их распределения, то в будущем его можно было бы пересмотреть в интересах обеспечения рационального использования имеющихся ресурсов с учетом изменений в субрегиональных экономических группах;
9. принимает к сведению меморандум об укреплении и преобразовании центров, представленный Конференцией министров стран - членов Экономической комиссии для Африки и содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

10. призывает государства-члены продолжать оказывать поддержку и помощь центрам через Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах развития Африки и с помощью любых других приемлемых средств;

11. настоятельно призывает учреждения по оказанию технической помощи и финансирующие учреждения оказывать помощь в осуществлении рекомендаций Группы по проведению обзора, касающихся необходимости обеспечения центров достаточными финансовыми и людскими ресурсами в интересах эффективного осуществления ими своего мандата.

37-е пленарное заседание

27 июля 1990 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕМОРАНДУМ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ ГОСУДАРСТВ - ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ АФРИКИ ПО ДОКЛАДУ О СТРУКТУРАХ, ОРГАНИЗАЦИИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ И ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПРЕДСТАВЛЕННОМУ ГРУППОЙ ПО ОБЗОРУ

1. Этот меморандум представлен в ответ на резолюцию 43/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1988 года о финансовых докладах и проверенных финансовых ведомостях и докладах Комиссии ревизоров, в которой Ассамблея одобрила совпадающие замечание и рекомендацию Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности. Ассамблея призвала к осуществлению тщательной оценки достижений центров с целью решить, стоит ли продолжать этот эксперимент или следует полностью изменить мандат, число и структуры этих центров.

2. В осуществление вышеуказанной резолюции Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки в сотрудничестве с заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления назначил независимую Группу по обзору со следующим мандатом:

a) изучить первоначальный мандат центров 34/ в целях подтверждения его сохраняющейся актуальности;

b) изучить структуру и организацию центров в целях определения их приемлемости для осуществления их задач с учетом рекомендаций, содержащихся в пункте 91 доклада Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций 29/;

c/ провести обзор по всем аспектам управления центрами и представить соответствующий доклад;

d) рассмотреть вопрос об адекватности имеющихся ресурсов и представить рекомендации, направленные на укрепление центров в целях более эффективного осуществления их мандата;

e) изучить эффективность связей с основными и обслуживающими организационными подразделениями Экономической комиссии для Африки;

f) изучить любые другие соответствующие вопросы, касающиеся целесообразности и эффективности мероприятий, проводимых центрами;

g) представить не позднее 10 марта 1989 года или как можно скорее после этой даты доклад исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки и заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления.

3. Конференция министров выражает признательность Генеральному секретарю за то, что он, в соответствии с просьбой, содержащейся в ее резолюции 659 (XXIV) от 7 апреля 1989 года, посвященной обзору достижений многонациональных центров Комиссии по программированию и оперативной деятельности 35/, дал Конференции министров возможность представить замечания по докладу Группы по обзору. Конференция министров хотела бы подтвердить свое одобрение решения Генеральной Ассамблеи в отношении обзора и оценки центров, поскольку она уверена в том, что проведение подобного обзора является своевременной акцией. Наконец, Конференция министров выражает искреннюю признательность Группе по обзору за качество ее работы и за представленные ею рекомендации.

4. В этом меморандуме Конференция министров хотела бы высказать свои замечания по этим предложениям и рекомендациям Группы по обзору, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла воспользоваться соображениями Конференции министров. Мнения Конференции министров сложились в результате широких обсуждений доклада на ее двадцать пятой сессии и шестнадцатом совещании Конференции министров, состоявшемся в Триполи 5-19 мая 1990 года, которым предшествовало такое же широкое обсуждение в ходе заседаний Технического подготовительного комитета полного состава.

5. В свете критической оценки ею предложений Группы по обзору Конференция министров полностью согласна с выводами Группы о том, что задачи и цели, для решения которых были созданы центры, более актуальны в настоящее время, нежели они были 13 лет тому назад, учитывая те социально-экономические проблемы, которые африканским странам предстоит решать в 90-е годы. Государства-члены решительно выступают в поддержку сохранения, преобразования и укрепления центров путем выделения им дополнительных людских, технических и финансовых ресурсов, необходимых для осуществления проектов в рамках межправительственных организаций, которые они создали.

6. Конференция министров предлагает сохранить число и состав участников центров, поскольку это соответствует существующим субрегиональным экономическим группировкам. Она и далее будет уделять необходимое внимание вопросу субрегионального распределения центров с целью обеспечения эффективного использования имеющихся ресурсов и с учетом изменений в субрегиональных группировках.

7. Конференция министров выражает признательность центрам за предоставленные услуги и ту роль, которую они сыграли в поддержке усилий стран-членов по содействию субрегиональному и региональному экономическому сотрудничеству и интеграции, в обеспечении технической помощи межправительственным организациям в различных субрегионах. Конференция министров хотела бы, в частности, подчеркнуть роль центров в создании зоны преференциальной торговли государств востока и юга Африки и Экономического сообщества центральноафриканских государств и ее координирующую роль среди более 40 межправительственных организаций в Западной Африке.

---

35/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 16 (E/1989/35), глава IV.

8. Конференция министров поддерживает выводы Группы по обзору в отношении соответствия центров статусу учреждения по оказанию технической помощи ее усилиям в пользу субрегиональных группировок и необходимость вновь определить круг ведения центров в свете имеющегося опыта и будущих задач. Соответственно мы поддерживаем предложенный Группой по оценке следующий круг ведения:

a) предоставлять государствам-членам и межправительственным организациям техническую помощь (консультативные услуги) в определении проектов, планировании и разработке многосекторальных программ и проектов для осуществления многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности в сотрудничестве с секретариатами межправительственных организаций и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

b) оказывать государствам-членам и межправительственным организациям краткосрочные консультативные услуги в области планирования развития и содействовать преобразованию этих планов в многонациональные и многосекторальные программы и проекты, включая определение и разработку программ и проектов, которые будут осуществляться ими, или, по их просьбе, Экономической комиссией для Африки в рамках субрегиональных программ технической помощи в сотрудничестве (многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности), если это потребуется, со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

c) проводить предварительное и последующее технико-экономическое обоснование, а также исследование и изучение приоритетных областей, определенных государствами-членами и межправительственными организациями в целях расширения субрегионального сотрудничества и интеграции;

d) оказывать помощь и поддержку в развитии людских ресурсов и организации курсов профессиональной подготовки, семинаров, лекций, практикумов и совещаний "за круглым столом", а также осуществлять многонациональные программы развития и проекты социально-экономических изменений с целью укрепления институционального и организационного потенциала государств-членов;

e) в свете вышеизложенного устанавливать эффективные рабочие отношения с правительствами, межправительственными организациями, отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций и другими международными организациями с целью унификации разработки, планирования и осуществления программ технической помощи на субрегиональном уровне;

f) разрабатывать и осуществлять программы более эффективного участия женщин во всех аспектах усилий в целях развития на субрегиональном уровне;

g) собирать и распространять на субрегиональном уровне информацию и статистические данные по макроэкономическим показателям в государствах-членах, а также оказывать им помощь в создании совместимых систем для обмена информацией между ними и с их партнерами по развитию.

9. Центры должны продолжать играть важную роль в координации деятельности межправительственных организаций и должны содействовать созданию африканского экономического сообщества путем проведения исследований с целью согласования деятельности и постепенного установления связей между различными субрегиональными экономическими группировками. Они должны также содействовать осуществлению на субрегиональном уровне стратегий, содержащихся в глобальных перспективных исследованиях, проводимых секретариатом Экономической комиссии для Африки.



10. Конференция министров осознала, что недостаточность ресурсов была основным препятствием, мешавшим центрам выполнить их мандат. Финансовый кризис, который испытывает Организация Объединенных Наций в течение большей части 80-х годов, негативно сказался на увеличении их персонала. Аналогичным образом их оперативная деятельность была чрезвычайно осложнена в связи с отсутствием как финансовых, так и людских ресурсов. Конференция министров озабочена возникающим в результате этого негативным воздействием на деятельность центров за последние несколько лет. Возможности Экономической комиссии для Африки по направлению персонала и ресурсов в центры были использованы до предела, несмотря на ее собственные серьезные трудности в отношении наличия средств. Поэтому мы не удивлены тем, что в этих условиях роль центров стала снижаться.

11. Конференция министров полностью поддерживает предложение Группы по обзору, содержащееся в главе VI ее доклада, о значительном увеличении финансовых и людских ресурсов центров. Она предлагает обеспечить центры минимальным эффективным с точки зрения затрат персоналом, что позволит им добиться немедленных результатов в их соответствующих субрегионах.

12. Конференция министров не исключает возможности изменения названия "Многонациональные центры по программированию и оперативной деятельности" в свете развития их мандата и деятельности.

13. Наконец, Конференция министров вновь заявляет о своей твердой приверженности центрам. Как и в прошлом, она по-прежнему будет предпринимать все возможные усилия по созданию благоприятных условий для повышения их эффективности.

#### 1990/77. СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ РЫБНОГО ПРОМЫСЛА В АФРИКЕ

##### Экономический и Социальный Совет,

сознавая, что африканский континент обладает обширными рыбопромысловыми и аквакультурными ресурсами, особенно в связи с распространением национальной юрисдикции на исключительные экономические зоны,

учитывая потребность африканских стран в развитии межгосударственного сотрудничества с целью содействия развитию рыболовного сектора,

будучи убежден в решимости африканских стран преодолеть трудности, стоящие перед ними в области разработки и приобретения новых технологий в сфере эксплуатации рыбопромысловых ресурсов,

признавая важный вклад, который рыбный промысел может внести в достижение самообеспечения продовольствием, улучшение качества продуктов питания и диверсификацию экспорта,

принимая во внимание динамичную ситуацию в Специальном комитете по Индийскому океану и общую заинтересованность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Экономической комиссии для Африки и государств - членов Специального комитета по Индийскому океану в многонациональном сотрудничестве, направленном на использование рыбопромысловых ресурсов,

принимая во внимание, что процесс, начатый Конференцией на уровне министров по сотрудничеству в области рыбного промысла между африканскими государствами, омываемыми Атлантическим океаном, которая проходила в Рабате с 30 марта по 1 апреля 1989 года, побуждает страны Юга предпринимать совместные усилия с целью стимулирования рыболовного сектора,

1. призывает африканские государства разработать программы совместных исследований, особенно в области оценки и последующих мер применительно к совместно используемым запасам;

2. призывает также африканские государства содействовать большей интеграции сектора рыбного промысла и аквакультуры в их национальную экономику с целью увеличения вклада этого сектора в развитие;

3. настоятельно призывает африканские государства создать межафриканскую сеть информации о рыболовных судах, занимающихся незаконной эксплуатацией ресурсов, и с надлежащим учетом существующего международного права внести предложения о принятии мер по удалению этих судов сообразно с региональными правовыми рамками;

4. просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций во взаимодействии с Экономической комиссией для Африки оказать помощь африканским странам в создании подобной сети;

5. просит специализированные учреждения и другие организации Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную морскую организацию и Экономическую комиссию для Африки в полной мере учесть рекомендации Конференции на уровне министров по сотрудничеству в области рыбного промысла между африканскими государствами, омываемыми Атлантическим океаном, которая состоялась в Рабате в 1989 году;

6. призывает африканские государства укрепить их сотрудничество в области осуществления проектов по освоению, эксплуатации и сбыту продукции рыболовного промысла и аквакультуры на двустороннем, субрегиональном и региональном уровнях;

7. просит Экономическую комиссию для Африки в целях достижения большей слаженности и эффективности прилагать все усилия, с тем чтобы обеспечить единую направленность политики в области деятельности, связанной с континентальными и морскими рыбопромысловыми ресурсами и неживыми ресурсами моря, а также соответствующих правовых аспектов;

8. просит государства-члены:

a) в полной мере использовать находящиеся в Африке центры ускоренной морской подготовки и укреплять их роль;

b) содействовать обмену информацией, использовать эти центры для разработки и применения стандартизированной статистической системы, охватывающей все аспекты рыбного промысла на субрегиональном уровне;

с) содействовать проведению совместных переговоров о заключении соглашений о рыболовном промысле флотов дальнего плавания неафриканских стран;

d) по мере возможности придавать большее значение развитию кустарного рыбного промысла ввиду возможностей для его более легкой интеграции в африканскую экономику, а также его больших потенциальных возможностей в деле приспособления к социально-экономическим потребностям Африки;

e) улучшать условия жизни африканских рыбаков, особенно в том, что касается школьного обучения и здравоохранения, которые в настоящее время препятствуют развитию;

f) отдавать предпочтение многонациональному сотрудничеству в области сбыта и сохранения рыбных ресурсов, с тем чтобы:

i) облегчить доступ для африканской продукции на рынки Севера, в частности через обеспечение информации о рынках, стимулирование и экспортные инфраструктуры;

ii) достигнуть самообеспечиваемости в том, что касается некоторых рыбопромысловых ресурсов, посредством налаживания внутриафриканской торговли и, в частности, согласования вопросов налогообложения применительно к продукции рыбного промысла;

9. просит также государства-члены содействовать развитию аквакультуры в Африке и объединения по мере возможности их национальных людских и финансовых ресурсов в рамках субрегиональных организаций для проведения прикладных исследований;

10. призывает государства-члены изучить возможности соединения усилий национальных предпринимателей и иностранных предприятий в целях создания совместных предприятий на основе взаимовыгодного сотрудничества.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/78. БЕЖЕНЦЫ, ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА И РЕПАТРИАНТЫ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 90/22, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его тридцать седьмой сессии от 22 июня 1990 года 36/,

ссылаясь на резолюцию 44/137 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1989 года, в которой, в частности, Ассамблея предложила учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также всем другим соответствующим международным организациям, как правительственным, так и неправительственным, создать как можно скорее специальные механизмы сотрудничества, с тем чтобы обеспечить согласованное разделение обязанностей и мер по финансированию оперативной деятельности, касающейся беженцев, при одновременном сохранении мандата Верховного комиссара по делам беженцев.

отмечая значительное увеличение числа беженцев, перемещенных лиц и репатриантов и их влияние на перспективы развития зачастую непрочных экономических инфраструктур соответствующих стран,

сознавая огромные человеческие страдания, вызванные явлением массовых передвижений населения в результате конфликтов, стихийных и вызванных деятельностью человека бедствий и войн,

признавая, что оказание помощи, реабилитация, восстановление и развитие являются частью единого процесса, и отмечая, что влияние беженцев и перемещенных лиц на перспективы развития затрагиваемых стран зачастую носит серьезный, многосторонний характер и требуют общесистемного подхода для учета всего спектра их потребностей и обеспечения того, чтобы удовлетворение этих потребностей дополняло усилия затрагиваемых стран в области развития,

признавая главенство мандата Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в обеспечении международной защиты и оказании помощи беженцам и в поиске прочных решений их проблем и одобряя усилия, предпринимаемые Управлением в этой связи,

1. просит Генерального секретаря организовать в рамках всей системы Организации Объединенных Наций проведение обзора для оценки опыта и возможностей различных организаций в деле координации помощи всем беженцам, перемещенным лицам и репатриантам и оценки всего спектра их потребностей для поддержки усилий затрагиваемых стран;

2. просит также Генерального секретаря на основании общесистемного обзора рекомендовать, в рамках имеющихся ресурсов, пути максимального расширения сотрудничества и координации между различными организациями системы Организации Объединенных Наций для обеспечения эффективного реагирования системы Организации Объединенных Наций на проблемы беженцев, перемещенных лиц и репатриантов и с учетом мандатов соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций;

3. просит далее Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1991 года доклад о результатах общесистемного обзора и вытекающих из него рекомендаций.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/79. РУКОВОДСТВО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММОЙ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев пятнадцатый годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи 37/ и записку секретариата, препровождающую решение о руководстве Всемирной продовольственной программой, принятое Комитетом на его двадцать девятой сессии в июне 1990 года и препровожденное Совету директором-исполнителем Всемирной продовольственной программы по просьбе Комитета 38/,

---

37/ WFP/CFA.29/11; препровождено Совету в качестве документа E/1990/99.

38/ E/1990/101.

признавая необходимость усовершенствования мероприятий по руководству Всемирной продовольственной программой, соответствующих его программным требованиям, его принципу подотчетности государствам-членам и его особенностям, как органа системы Организации Объединенных Наций,

1. приветствует решение Комитета по политике и программам продовольственной помощи о создании подкомитета полного состава в Комитете по политике и программам продовольственной помощи для проведения обзора руководства Всемирной продовольственной программой и взаимосвязи между Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой 39/;

2. просит Комитет по политике и программам продовольственной помощи представить Экономическому и Социальному Совету в 1991 году, а также Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций доклад о рассмотрении им важного обзора, проведенного подкомитетом.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/80. БУДУЩИЕ АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЪЯВЛЕНИЮ  
ВЗНОСОВ НА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая важность Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о будущих административных процедурах Конференции 40/,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития оставалась главным форумом для государств-членов и других государств по объявлению взносов на оперативную деятельность Организации Объединенных Наций в целях развития, чтобы она по-прежнему созывалась в начале ноября и чтобы ее основная форма оставалась неизменной;

2. рекомендует далее, чтобы, по возможности с 1990 года:

a) Конференция была ограничена одним днем и по-прежнему открывалась Генеральным секретарем;

b) более широко использовались письменные обязательства, а делегациям предоставлялась возможность объявлять взносы в письменном виде до начала Конференции, причем об этих обязательствах сообщалось бы в заявлении председателя по случаю открытия Конференции;

---

39/ Там же, приложение.

40/ A/45/281-E/1990/66 и Corr.1.

с) заявления участников Конференции ограничивались, как правило, пятью минутами каждое;

д) список ораторов был установлен для государств-членов и других государств, желающих объявить взносы; к числу других заявлений должны относиться только заявления председателя Конференции по случаю открытия и закрытия Конференции, если он или она пожелают их сделать, а также краткие заключительные заявления исполнительных глав программ и фондов Организации Объединенных Наций или их представителей;

е) принятие и подписание заключительного акта Конференции было заменено принятием доклада Конференции.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/81. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ УЧРЕЖДЕНИЙ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на положения, касающиеся последующих договоренностей о вспомогательных расходах учреждений, содержащиеся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 42/196 от 11 декабря 1987 года, 43/199 от 20 декабря 1988 года и 44/211 от 22 декабря 1989 года,

принимая к сведению доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном заседании на 1990 год, его специальной сессии и его тридцать седьмой сессии 41/,

приветствуя конструктивные заявления по вопросу о вспомогательных расходах учреждений, сделанные представителями организаций системы Организации Объединенных Наций в Третьем комитете (по программе и координации) на его 9-м - 11-м заседаниях 17 и 18 июля 1990 года,

одобряет решение 1990/26, касающееся последующих договоренностей о вспомогательных расходах учреждений, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 22 июня 1990 года.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

## 1990/82. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Экономический и Социальный Совет

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций 42/, доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций 43/, выдержки из доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его организационном заседании на 1990 год, его специальной сессии и его тридцать седьмой сессии 44/, доклад директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о последствиях для программ в области народонаселения Амстердамской декларации и об усилиях по продолжению разработки анализа потребностей в ресурсах для оказания международной помощи в области народонаселения 45/ и пятнадцатый ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи 46/ и постановляет передать их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии;

2. просит Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии конкретный комплексный план осуществления всех положений резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой содержится просьба о принятии мер со стороны системы Организации Объединенных Наций, с упором на те виды деятельности, которые, по его мнению, требуют первоочередного внимания.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

## 1990/83. ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев вступительную часть к предлагаемому среднесрочному плану на период 1992-1997 годов и соответствующие программы этого плана 47/,

---

42/ A/45/273-E/1990/85 и Corr.1 и Add.1-3.

43/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 8 (E/1990/28).

44/ E/1990/L.29 и Corr.1.

45/ DP/1990/44.

46/ WFP/SFA:29/11; препровождено Совету в качестве документа E/1990/99.

47/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6).

рассмотрев соответствующие разделы доклада Комитета по программе и координации о работе первой части его тридцатой сессии 48/,

с озабоченностью отмечая задержку в выпуске документации по среднесрочному плану для Комитета по программе и координации и затруднения, которые возникли из-за этого у Комитета при проведении им обсуждений,

признавая важность дальнейшего рассмотрения среднесрочного плана Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии,

1. выражает свое удовлетворение работой, проделанной Комитетом по программе и координации на первой части его тридцатой сессии;
2. принимает к сведению вступительную часть к предлагаемому среднесрочному плану на период 1992-1997 годов и мнения, высказанные по нему делегациями;
3. принимает к сведению соответствующие программы предлагаемого среднесрочного плана на период 1992-1997 годов;
4. принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе первой части его тридцатой сессии и одобряет содержащиеся в нем соответствующие выводы и рекомендации при том понимании, что дальнейшее рассмотрение предлагаемого среднесрочного плана будет проведено Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии;
5. просит Комитет по программе и координации предпринять все возможные усилия для завершения рассмотрения вопросов, содержащихся в предварительной повестке дня его тридцатой сессии, в рамках отведенного для этого срока с 17 по 21 сентября 1990 года и уполномочивает Комитет в порядке исключения и в соответствии с установленными процедурами увеличить продолжительность его возобновленной сессии до 26 сентября, если в этом возникнет необходимость;
6. просит Генерального секретаря обеспечить своевременное представление необходимой документации, с тем чтобы Комитет по программе и координации мог завершить свою работу.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/84. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ, ПРИНЯТОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ, ПОСВЯЩЕННОЙ ВОПРОСУ О МЕЖДУНАРОДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В БОРЬБЕ ПРОТИВ НЕЗАКОННОГО ПРОИЗВОДСТВА, ПРЕДЛОЖЕНИЯ, СПРОСА, ОБОРОТА И РАСПРОСТРАНЕНИЯ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/141 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1989 года и ее решение 44/410 от 14 ноября 1989 года,



отметив, что Комитет по программе и координации на первой части своей тридцатой сессии рекомендовал, чтобы, в частности, резолюция S-17/2 Генеральной Ассамблеи от 23 февраля 1990 года, была полностью отражена в предлагаемом среднесрочном плане 49/,

вновь заявляя о принципиальном значении Глобальной программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-17/2,

1. решительно заявляет о необходимости полного осуществления всех мандатов и мероприятий, включенных в Глобальную программу действий, принятую Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии, и принятия эффективных последующих мер в связи с этой программой;

2. просит Генерального секретаря своевременно представить заявление о последствиях для бюджета по программам осуществления всех мандатов и мероприятий, включенных в Глобальную программу действий, соответствующим комитетам Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии в соответствии с положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, с целью предоставления государствам-членам подробного и точного описания мандатов и мероприятий подразделений Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками с указанием объема и характера ресурсов, необходимых для полного осуществления возложенных на них обязанностей.

37-е пленарное заседание

27 июля 1990 года

1990/85. ЗАЩИТА ИНТЕРЕСОВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 39/248 Генеральной Ассамблеи от 9 апреля 1985 года, в которой Ассамблея приняла руководящие принципы для защиты интересов потребителей,

ссылаясь также на свою резолюцию 1988/61 от 27 июля 1988 года, в которой содержится настоятельный призыв к правительствам осуществлять руководящие принципы для защиты интересов потребителей и просьба к Генеральному секретарю оказать помощь правительствам в этой связи,

отмечая с удовлетворением рекомендации регионального семинара Организации Объединенных Наций по вопросу о защите интересов потребителей для региона Азии и Тихого океана, который состоялся в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Банггкоке 19-22 июня 1990 года 50/,

---

49/ Там же, часть I, пункт 39.

50/ E/1990/76/Add.1, приложение.

сознавая, что потребность в помощи в области защиты интересов потребителей, особенно в развивающихся странах, все еще велика,

признавая роль неправительственных организаций в содействии осуществлению руководящих принципов и растущее осознание частным сектором преимуществ политики, ориентированной на потребителей,

принимая к сведению усилия, предпринимаемые в настоящее время в рамках системы Организации Объединенных Наций в содействии осуществлению руководящих принципов для защиты интересов потребителей,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад по вопросу о защите интересов потребителей, подготовленный в соответствии с резолюцией 1988/61 Совета 51/;
2. настоятельно призывает все правительства продолжать свои усилия по осуществлению руководящих принципов для защиты интересов потребителей и создавать соответствующие средства для координации политики и программ в области защиты интересов потребителей;
3. призывает правительства сотрудничать, в случае необходимости, в осуществлении совместных усилий по защите интересов потребителей, включая разработку норм безопасности и процедур проверки товаров, а также в обмене информацией и консультативными услугами;
4. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с фондами и программами Организации Объединенных Наций в области развития, региональными комиссиями и другими соответствующими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь правительствам, в особенности правительствам развивающихся стран и других заинтересованных стран, в осуществлении руководящих принципов для защиты интересов потребителей и разработать программу действий на предстоящие пять лет по осуществлению руководящих принципов; такая программа, рассмотрение которой будет проведено в десятую годовщину принятия руководящих принципов, должна осуществляться при условии наличия внебюджетных средств и предусматривать конкретные мероприятия, такие как созыв региональных семинаров и проведение последующих мероприятий, организация обзора мер, принимаемых в рамках руководящих принципов для защиты интересов потребителей, предоставление консультативных услуг правительствам, в особенности правительствам развивающихся стран, по их просьбе, а также подготовка конкретных руководящих принципов в областях, где начинает проявляться озабоченность;
5. просит также Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1992 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/86. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ СИНДРОМА ПРИОБРЕТЕННОГО ИММУНОДЕФИЦИТА (СПИД)  
И БОРЬБА С НИМ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/108 от 27 июля 1989 года, резолюцию 44/233 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, соответствующие резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения, а также соответствующие резолюции других организаций системы Организации Объединенных Наций, Лондонскую декларацию о предупреждении СПИД 52/ и на дискуссию на шестой Международной конференции по СПИД, состоявшейся в Сан-Франциско, Соединенные Штаты Америки, в июне 1990 года,

ссылаясь также на Парижскую декларацию "Женщины, дети и синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД)", резолюцию (WHA 43.10) "Женщины, дети и СПИД" Всемирной ассамблеи здравоохранения от 16 мая 1990 года 53/,

подтверждая признанную ведущую роль Всемирной организации здравоохранения в деле руководства и координации в вопросах предупреждения СПИД, борьбы с ним, просвещения по связанным с ним проблемам и проведения исследований в этой области,

отмечая с признательностью усилия других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также правительств, межправительственных и неправительственных организаций и государственного и частного секторов в борьбе с распространением СПИД,

подчеркивая необходимость полного использования возможностей Союза по борьбе со СПИД Всемирной организации здравоохранения/Программы развития Организации Объединенных Наций и усиления его роли в содействии осуществлению на уровне стран глобальной стратегии по предупреждению СПИД и борьбе с ним,

сознавая, что СПИД может иметь серьезные социальные и экономические последствия, особенно в тех странах, где высок уровень инфекционной заболеваемости в результате заражения вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и ограничены сфера здравоохранения и другие ресурсы для развития,

вновь подтверждая, что борьба со СПИД не должна противоречить другим национальным приоритетам в области здравоохранения и целям развития и отвлекать от них внимание и ресурсы или отвлекать международные усилия и ресурсы, необходимые для решения глобальных первоочередных задач в области здравоохранения,

сознавая, что приблизительно один из каждых четырехсот взрослых людей в мире сегодня заражен вирусом иммунодефицита человека, причем среди них три миллиона женщин и что в связи с увеличением случаев заражения ВИЧ в результате гетеросексуальной передачи доля зараженных женщин будет расти и сравняется с соответствующим числом мужчин,

---

52/ A/43/341-E/1988/80, приложение, добавление I.

53/ См. Всемирная организация здравоохранения, сорок третья Всемирная ассамблея здравоохранения, Женева, 7-18 мая 1990 года; Резолюции и решения, приложение (WHA/43/1990/REC/1).

принимая во внимание значительные медицинские, экономические и психологические последствия ВИЧ-инфекции и СПИД для женщин, детей и семей,

подчеркивая, что предупреждение ВИЧ-инфекции и СПИД и борьба с ними среди женщин и детей требует укрепления и совершенствования системы первичной медико-санитарной помощи, а также просветительных и других психологических, социальных и экономических программ помощи для женщин, детей и семей,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Всемирной ассамблеи здравоохранения, касающиеся необходимости уважать права человека и достоинство всех людей, включая зараженных вирусом иммунодефицита человека, их семей и лиц, с которыми они проживают,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения по глобальной стратегии предупреждения СПИД и борьбы с ним 54/;
2. просит Генерального секретаря, с учетом негативного воздействия ВИЧ-инфекции и СПИД на здоровье и социально-экономическое благосостояние женщин, детей и семей, активизировать в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и всеми другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, его усилия по мобилизации технических и других соответствующих ресурсов в целях работы над этим аспектом данной проблемы;
3. призывает организации системы Организации Объединенных Наций, правительства и межправительственные и неправительственные организации координировать свои усилия со Всемирной организацией здравоохранения в области осуществления глобальной стратегии предупреждения СПИД и борьбы с ним;
4. предлагает Генеральной Ассамблее рассмотреть доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и принимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций меры по борьбе с пандемией СПИД и принять с учетом данной резолюции соответствующее решение о дальнейшей деятельности.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

1990/87. ОБЩЕСИСТЕМНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО БОРЬБЕ СО ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕМ НАРКОТИКАМИ

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюцию 44/141 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1989 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря в его качестве председателя Административного комитета по координации координировать на межучрежденческом уровне разработку общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками, направленного на полное выполнение всех существующих мандатов и последующих решений межправительственных органов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Административный комитет по координации представил общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками всем государствам-членам,

отмечая также, что Комитет по программе и координации рассмотрел общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками в первой части его тридцатой сессии, проходившей с 7 мая по 11 июня 1990 года 55/,

признавая достойные высокой оценки усилия Генерального секретаря по разработке общесистемного плана Организации Объединенных Наций в качестве инструмента, способствующего координации, взаимодополняемости и избеганию дублирования в деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотиками в рамках системы Организации Объединенных Наций, и признавая также необходимость дальнейших усилий по совершенствованию методологии, используемой для его подготовки и обновления,

признавая далее, что общесистемный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками должен надлежащим образом отражать баланс, достигнутый в Глобальной программе действий, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-17/2 от 20 февраля 1990 года,

напоминая, что Генеральный секретарь назначил группу экспертов для представления ему консультативных услуг и помощи с целью повышения эффективности механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 44/141 Генеральной Ассамблеи, и таким образом может потребоваться обновление общесистемного плана Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками в свете дальнейших соответствующих решений, коорые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об общесистемном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками 56/;

2. поддерживает выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации в отношении общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками;

3. подчеркивает необходимость пересмотра общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками к сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы полностью учесть все мандаты и мероприятия, содержащиеся в Глобальной программе действий, принятой Ассамблеей в ее резолюции S-17/2, и привести его в соответствие с руководящими принципами, определенными Ассамблеей в ее резолюции 44/141.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

---

55/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 16 (A/45/16), глава IV, раздел D.

56/ E/1990/39 и Corr. 1 и 2.

1990/88. ВСЕМИРНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ КУЛЬТУРЫ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/238 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея заявила о своей поддержке проведения оценки в середине Всемирного десятилетия развития культуры, в 1993 году, под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

принимая во внимание свою резолюцию 1989/107 от 27 июля 1989 года,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о среднесрочном обзоре Всемирного десятилетия развития культуры 57/;
2. предлагает Генеральному секретарю и Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжить изучение соответствующих средств для проведения среднесрочного обзора Всемирного десятилетия развития культуры.

37-е пленарное заседание  
27 июля 1990 года

#### РЕШЕНИЯ

1990/259. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. На своем 16-м пленарном заседании 4 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей второй очередной сессии 1990 года 58/, одобрил организацию работы сессии 59/ и решил рассмотреть на пленарном заседании вопрос об осуществлении Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах (пункт 7 h)).
2. На своем 18-м пленарном заседании 5 июля 1990 года Совет решил заслушать на своей второй очередной сессии 1990 года предложения, сделанные неправительственными организациями 60/.

1990/260. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

На своем 31-м пленарном заседании 17 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет решил препроводить доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 61/ сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

---

57/ A/45/277-E/1990/77.

58/ E/1990/92, раздел I.

59/ Там же, раздел III, и E/1990/L.31.

60/ E/1990/98.

61/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 12 (A/45/12).

## 1990/261. ВКЛЮЧЕНИЕ ЛИБЕРИИ В ПЕРЕЧЕНЬ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

На своем 33-м пленарном заседании 19 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет постановил:

- a) поддержать вывод и рекомендацию Комитета по планированию развития относительно включения Либерии в перечень наименее развитых стран 62/;
- b) рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии утвердить включение Либерии в перечень наименее развитых стран;
- c) просить Генерального секретаря принять надлежащие меры по обеспечению участия Либерии во второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

## 1990/262. СОЗЫВ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ В 1994 ГОДУ

На своем 34-м пленарном заседании 24 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 1989/91 от 26 июля 1989 года:

- a) принял к сведению назначение Генеральным секретарем директора - исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в качестве Генерального секретаря конференции и директора Демографического отдела Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в качестве заместителя Генерального секретаря;
- b) принял к сведению, что Генеральный секретарь направил государствам-членам письменное сообщение, касающееся необходимости изыскания ресурсов для проведения конференции, и что доклад о результатах этих усилий и о других аспектах подготовки к конференции будет представлен Совету Комиссией по народонаселению, которая в качестве подготовительного комитета конференции проведет сессию открытого состава в 1991 году.

## 1990/263. УКРЕПЛЕНИЕ МНОГОСТОРОННЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА В МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЯХ

На своем 34-м пленарном заседании 24 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению доклад об укреплении многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях, сделанный 11 июля 1990 года Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества 63/, постановил на своей второй очередной сессии 1991 года в ходе общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах, сосредоточить внимание на вопросе об укреплении многостороннего сотрудничества в международных экономических отношениях, который должен быть рассмотрен на основе доклада, подготовленного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1989/111 Совета от 28 июля 1989 года.

---

62/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 7 (E/1990/27 и Исправление 4), пункт 162.

63/ Там же, 1990 год, Пленарные заседания, том II, 26-е заседание.

1990/264. СОЗЫВ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1990 ГОДА  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет постановил возобновить свою вторую очередную сессию 1990 года, дата начала которой будет определена, для рассмотрения, в частности, соответствующих разделов доклада Комитета по программе и координации о работе его возобновленной тридцатой сессии, доклада Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его специальной сессии и доклада совместных совещаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации.

1990/265. ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КАЧЕСТВЕ ОДНОГО ИЗ  
СРЕДСТВ ПРИВЛЕЧЕНИЯ ПОТОКОВ КАПИТАЛА, НЕ ПРИВОДЯЩИХ  
К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ЗАДОЛЖЕННОСТИ

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет постановил рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея на своей сорок пятой сессии рассмотрела и приняла надлежащее решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе E/1990/L.40/Rev.1, текст которой приложен к настоящему решению, с учетом результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту этой резолюции.



Приложение

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КАЧЕСТВЕ ОДНОГО ИЗ СРЕДСТВ  
ПРИВЛЕЧЕНИЯ ПОТОКОВ КАПИТАЛА, НЕ ПРИВОДЯЩИХ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ  
ЗАДОЛЖЕННОСТИ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 41/182 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1986 года о местных предпринимателях в экономическом развитии и принимая к сведению доклад Генерального секретаря о роли национальных предпринимателей в экономическом развитии (A/45/292 - E/1990/82),

признавая, что каждая страна несет ответственность за собственную экономическую политику в целях развития и что обеспечение роста и развития зависит от надлежащей национальной экономической политики и благоприятной международной экономической обстановки,

подтверждая необходимость эффективной и ответственной системы управления в деле установления и осуществления национальных целей каждой страны в политической, социальной и экономической областях,

сознавая, что общества должны позитивно реагировать на экономические перемены в мире,

отмечая, что политический плюрализм и ориентированные на рынок экономические структуры обеспечивают оптимальную гибкость в процессе реагирования на изменения для создания справедливых и равных возможностей для всех людей, позволяющих им полностью раскрыть свой потенциал,

отмечая важность и целесообразность частного предпринимательства в росте и развитии стран и необходимость обеспечения необходимых стимулов и обстановки, позволяющих развиваться духу предпринимательства и конкуренции,

сознавая, что увеличение внутренних сбережений и притока капитала, включая новые инвестиции и возврат "бежавшего" капитала, зависит от свободного предпринимательства, одним из ключевых компонентов которого является предпринимательская деятельность,

сознавая, что капитал, полученный предпринимателями от инвесторов, увеличивает в рамках экономики потоки капитала, не приводящие к возникновению задолженности,

1. поощряет развитие предпринимательской деятельности в обществах, стремящихся улучшить или восстановить свою экономическую жизнеспособность за счет свободного предпринимательства и рыночных возможностей;
2. выражает свое согласие с тем, что предпринимательская деятельность в контексте конкурентной рыночной экономики и благоприятной государственной политики привлекает потоки частного капитала, не приводящие к возникновению задолженности в странах и между ними, и усиливает интернационализацию финансовых рынков и укрепляет интеграцию мировой экономики;

3. настоятельно призывает государства усилить свои правовые и административные механизмы и повысить эффективность своих рынков капитала и кредита для обеспечения нормального развития частного сектора и использования его преимуществ для расширения возможностей в области занятости и увеличения национального богатства;

4. с интересом ожидает совещания Объединенного комитета министров Совета управляющих Всемирного банка и Международного валютного фонда по вопросу о передаче реальных ресурсов развивающимся странам, которое состоится в сентябре 1990 года, в частности дискуссий по вопросу об уделении еще более приоритетного внимания развитию частного сектора, включая мобилизацию внутреннего и иностранного частного капитала и установление этого приоритета по всему кругу операций Банка;

5. просит Генерального секретаря включить в будущие выпуски "Обзора мирового экономического положения" главу о роли предпринимательской деятельности в качестве ключевого элемента роста и развития;

6. просит Генерального секретаря изучить меры для принятия на национальном и международном уровнях, направленные на содействие повышению доли предпринимательской деятельности в странах, стремящихся улучшить или восстановить свою экономическую жизнеспособность за счет свободного предпринимательства и рыночных возможностей, используя уже осуществляющуюся работу в рамках системы Организации Объединенных Наций и учитывая необходимость избегать дублирования деятельности и расходов, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет.

1990/266. ДОКУМЕНТЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ  
В СВЯЗИ С ОБЩЕЙ ДИСКУССИЕЙ ПО ПРОБЛЕМАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ИЗМЕНЕНИЯ  
В РЕГИОНАХ И СЕКТОРАХ

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) Обзор мирового экономического положения, 1990 год 64/;
- b) Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать шестой сессии 65/;
- c) Резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 1989 год 66/;

---

64/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.90.II.C.1 и Исправление.

65/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 7 (E/1990/27 и Исправление 4).

66/ E/1990/54.

d) Резюме обзора экономического и социального положения в регионе Азии и Тихого океана, 1989 год 67/;

e) Краткое изложение обзора экономического и социального положения в Африке, 1988-1989 годы 68/;

f) Резюме обзора экономического положения в Европе, 1989-1990 годы 69/;

g) Резюме обзора экономических и социальных изменений в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в 1989 году 70/;

h) Доклад Генерального секретаря о предложениях по совершенствованию работы Организации Объединенных Наций в области раннего выявления, анализа и прогнозирования изменений в мировой экономике 71/;

i) Доклад Генерального секретаря об основных выводах исследований системы о важных глобальных экономических и социальных тенденциях, политике и возникающих вопросах 72/;

j) Доклад Генерального секретаря о роли национальных предпринимателей в экономическом развитии 73/;

k) Записка секретариата о докладе, представленном специализированными организациями в соответствии с пунктом 11 резолюции 1989/114 Совета 74/.

1990/267. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА ПО ПОДГОТОВКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ НА ЧЕТВЕРТОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению содоклад о работе Специального комитета полного состава по подготовке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, сделанный председателем Специального комитета в Первом (Экономическом) комитете на его 11-м заседании 23 июля 1990 года.

---

67/ E/1990/52.

68/ E/1990/53.

69/ E/1990/51.

70/ E/1990/56.

71/ E/1990/80 и Corr.1.

72/ E/1990/91.

73/ A/45/292 - E/1990/82.

74/ E/1990/INF.7/Rev.1.

1990/268. ДОКЛАД ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Всемирного продовольственного совета о работе его шестнадцатой сессии 75/.

1990/269. ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ОСВОЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НОВЫХ И ВОЗОБНОВЛЯЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ ЭНЕРГИИ

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его пятой сессии 76/.

1990/270. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ТЕНДЕНЦИЯХ В ОБЛАСТИ РАЗВЕДКИ И ОСВОЕНИЯ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о тенденциях в области разведки и освоения энергетических ресурсов в развивающихся странах 77/.

1990/271. УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ ЛИВНЕВЫМИ ДОЖДЯМИ И НАВОДНЕНИЯМИ В ДЕМОКРАТИЧЕСКОМ ЙЕМЕНЕ И ДЖИБУТИ

На своем 36-м пленарном заседании 26 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку секретариата 78/, препровождающую резолюцию WNA 42.15, озаглавленную "Ущерб, нанесенный ливневыми дождями и наводнениями в Демократическом Йемене и Джибути", которая была принята сорок второй сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения 17 мая 1989 года.

1990/272. ДОКЛАД ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО ДОКУМЕНТАЦИИ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в докладе целевой группы по документации 79/.

---

75/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 19 (A/45/19)

76/ Там же, Дополнение № 36 (A/45/36 и Add.1)

77/ A/45/274 E/1990/73 и Corr.1

78/ E/1990/L.14

79/ E/1990/93

1990/273 ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет утвердил предварительную повестку дня в документацию семнадцатой сессии Комиссии по транснациональным корпорациям, которые приводятся ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Последние события, связанные с деятельностью транснациональных корпораций и международными экономическими отношениями.

Документация

Доклады Генерального секретаря.

4. Транснациональные корпорации и вопросы, касающиеся окружающей среды, включая вклад Комиссии и Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в работу Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

5. Роль транснациональных корпораций в сфере услуг, включая транснациональные банки.

Документация

Доклады Генерального секретаря

6. Текущие и будущие исследования

Документация

Доклад Генерального секретаря о результатах исследований и текущих и будущих программах.

7. Деятельность, связанная с разработкой кодекса поведения транснациональных корпораций и других международных договоренностей и соглашений

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в разработке кодекса поведения транснациональных корпораций

Доклад Генерального секретаря о других международных, региональных и двусторонних договоренностях и соглашениях, касающихся транснациональных корпораций.

8. Транснациональные корпорации в Южной Африке.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

9. Международные стандарты учета и отчетности.

Документация

Доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее девятой сессии.

10. Укрепление позиций развивающихся стран на переговорах с транснациональными корпорациями.

Документация

Доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в деятельности по техническому сотрудничеству.

11. Всеобъемлющая система информации.

Документация

Доклад Генерального секретаря.

12. Деятельность Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.

Документация

Доклад Генерального секретаря о деятельности Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и деятельности совместных групп Центра и региональных комиссий.

13. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии Комиссии.

14. Утверждение доклада Комиссии о работе ее семнадцатой сессии.

1990/274 ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ О РАБОТЕ ЕЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ПО ВОПРОСУ О СОСТОЯНИИ ПЕРЕГОВОРОВ О КОДЕКСЕ ПОВЕДЕНИЯ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной специальной сессии по вопросу о состоянии переговоров о кодексе поведения транснациональных корпораций 80/ и постановил передать этот доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии вместе с документом о кодексе поведения 81/, который, как было решено,

---

80/ E/1990/91.

81/ E/1990/94, приложение.

Председатель должен представить Совету, и запиской секретариата, содержащей некоторые крупные нерешенные вопросы на переговорах по вопросу о кодексе поведения 82/, а также другие соответствующие документы, с тем чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение о будущем порядке действий.

1990/275 ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ О РАБОТЕ ЕЕ ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее шестнадцатой сессии 83/.

1990/276 ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о работе специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения 84/.

1990/277 ПРИЕМ ИТАЛИИ В ЧЛЕНЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА И ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВКИ В ПОЛНОМОЧИЯ КОМИССИИ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить прием Италии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и внести поправку в первое предложение пункта 3 а) полномочий Комиссии, которое будет гласить: "Членами комиссии могут быть государства - члены Организации Объединенных Наций, расположенные в Северной, Центральной и Южной Америке и в Карибском бассейне, а также Испания, Италия, Нидерланды, Португалия, Франция и Соединенное королевство Великобритании и Северной Ирландии".

1990/278 МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет постановил, что двадцать четвертая сессия Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна будет проведена в Чили в 1992 году.

1990/279 МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет постановил, что сорок седьмая сессия Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана будет проведена в соответствии с разделом I пункта 4 f) резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года в Сеуле.

---

82/ E/1990/96.

83/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 6 (E/1990/26 и Add.1).

84/ E/1990/49.

1990/280 ДОКУМЕНТЫ, РАССМОТРЕННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ  
В СВЯЗИ С ВОПРОСОМ О РЕГИОНАЛЬНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Оценка регионального проекта RLA/79/031: Программа совместных исследований по экономической интеграции стран Латинской Америки", и замечания Генерального секретаря 85/ по этому докладу 86/;

b) Доклад Генерального секретаря о подготовке программы второго Десятилетия транспорта и связи в Африке, 1991-2000 годы 87/;

c) Доклад Генерального секретаря о подготовке ко второму Десятилетию промышленного развития в Африке 88/;

d) Замечания Генерального секретаря по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Проект RLA/86/02 по поддержке служб внешних сношений в Латинской Америке - среднесрочная оценка" 89/;

e) Доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы" 90/;

f) Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве 91/.

1990/281 ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии просить Комитет по программе и координации подготовить проект руководящих принципов для подготовки и пересмотра общесистемных планов действий и общесистемных среднесрочных планов и взаимосвязи между среднесрочным планом Организации Объединенных Наций и этими двумя видами документов.

---

85/ A/45/77 - E/1990/10.

86/ A/45/77/Add.1 - E/1990/10/Add.

87/ A/45/185 - E/1990/48.

88/ A/45/257 - E/1990/61.

89/ A/45/263, приложение.

90/ E/1990/57

91/ E/1990/84 и Corr.1 и Add.1-4



## 1990/282 ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

На своем 37-м пленарном заседании 27 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет одобрил выводы и рекомендации по вопросам координации содержащиеся в докладе Комитета по программе и координации о работе первой части его тридцатой сессии 92/.

## 1990/283 ВЫБОРЫ

На своем 35-м пленарном заседании 25 июля 1990 года Экономический и Социальный Совет принял следующие меры в отношении вакансий, имеющих в его вспомогательных и смежных органах:

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал Валерия Булаева (Союз Советских Социалистических Республик) и Жан-Пьера Квенёдека (Франция) на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 1992 года, для заполнения вакансий в связи с завершением полномочий Николая Баркова (Союз Советских Социалистических Республик), который вышел в отставку, и Поля Ретёра (Франция) в связи с его кончиной.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО  
МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал Турцию на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года.

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы: а) шести членов из числа государств Африки, трех из которых на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года, двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и одного на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; б) трех членов из числа государств Азии, одного из них на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года, и двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года; и с) трех членов из числа государств Латинской Америки и Карибского бассейна, одного из них на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года, и двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года.

## КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы: а) шести членов из числа государств Африки, трех из которых на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года, и трех на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; б) восьми членов из числа государств Азии, трех из них на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года, двух на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 1990 года, и трех на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1992 года; и с) двенадцать членов из числа государств Западной Европы и других государств, пять из которых на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года, три на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1990 года, и четыре на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1992 года.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы одного члена из числа государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена из числа государств Западной Европы и других стран на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Совет отложил до одной из следующих сессий выборы трех членов из числа государств Африки и двух членов из числа государств Азии на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1991 года.